

BÉBÉCAR®

www.bebecar.com

maxi

elx ■

elx E ■

xl ■

easy maxi



instructions
instrucciones
instruções
gebrauchsanleitung
gebruiksaanwijzing
istruzione
инструкции
pokyny
instrukcja obsługi
інструкція
használati utasítás
操作指南
הוראות
تعليمات





Don't use safety seat when airbag is active.

No use la sillita si el airbag se ha disparado.

Não utilize a cadeira se o airbag estiver activado.

Ne pas utiliser le siège auto lorsque l'airbag est activé.

Bei aktiviertem Airbag den Kindersitz nicht verwenden.

Zitje niet gebruiken met aktieve airbag.

Non utilizzare il passeggino con airbag attivo.

Используйте детское автокресло только в том случае, если отключена подушка безопасности пассажира.

Fotelika dziecięcego nie wolno instalować na siedzeniach wyposażonych w aktywną poduszkę powietrzną.

Nepoužívejte sedadku pokud airbag je aktivovan.

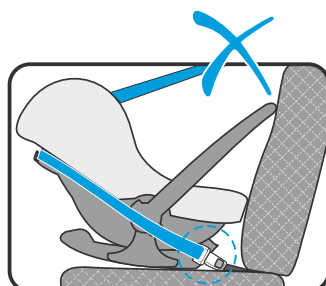
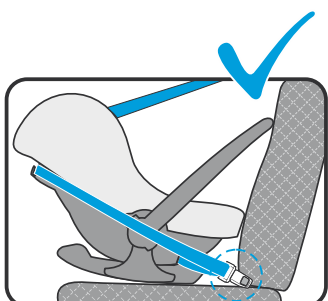
Не використовуйте сидіння якщо подушка безпеки активона.

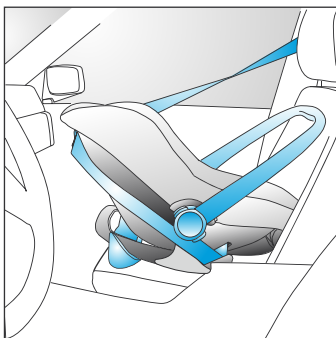
Ne használja a hordozót olyan ülésben amely aktív légzsákkal felszerelt.

如安全气囊被激活，不要使用座椅

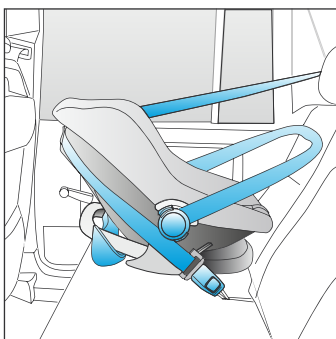
אין להשתמש במושב הבטיחות כאשר כרית האוויר פעילה

لا تستعمل مقاعد الأمان عندما تكون الوسادة الهوائية نشطة

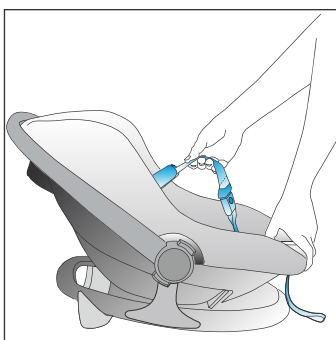




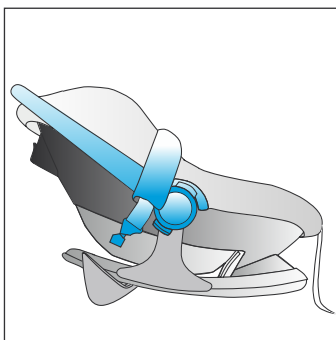
1



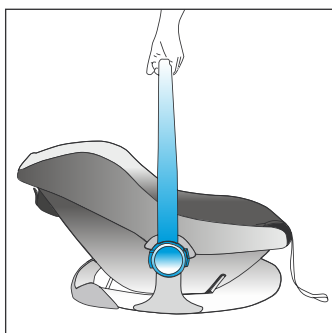
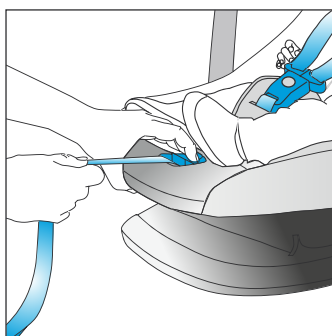
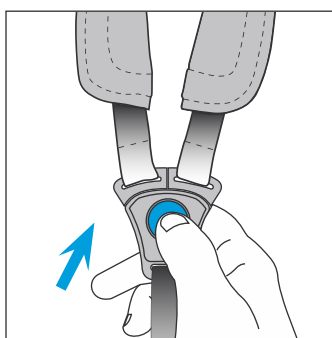
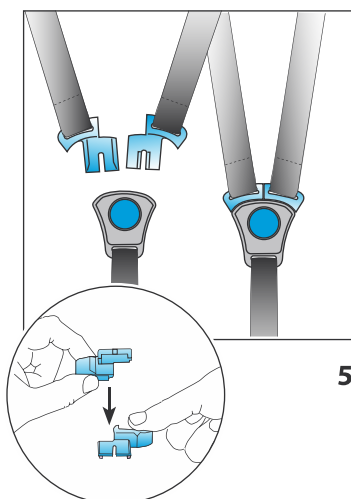
2

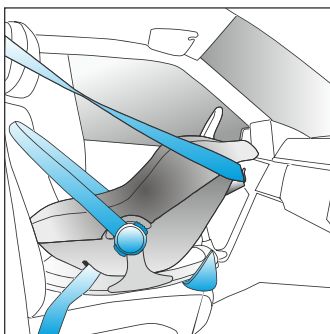


3

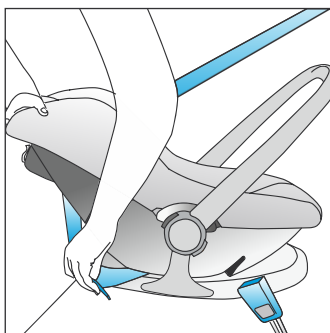


4

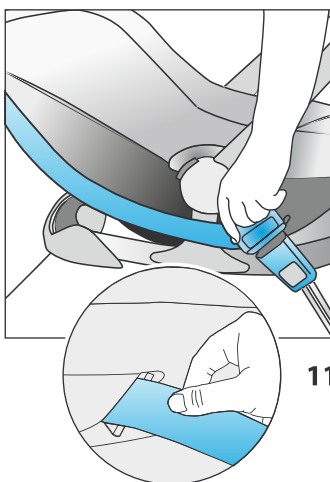




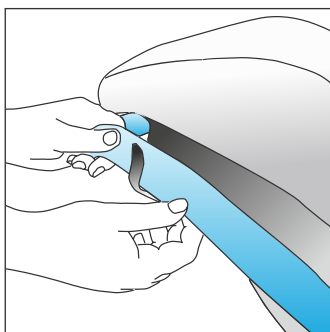
9



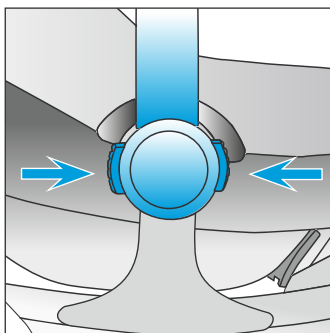
10



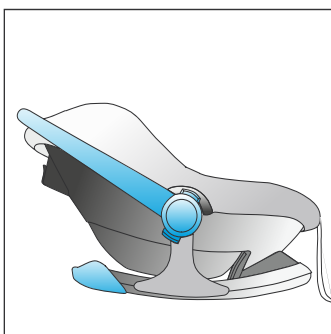
11



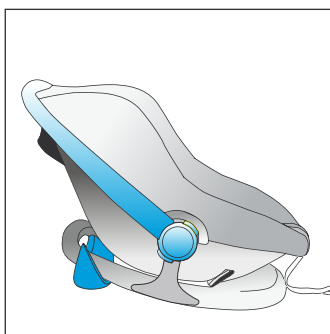
12



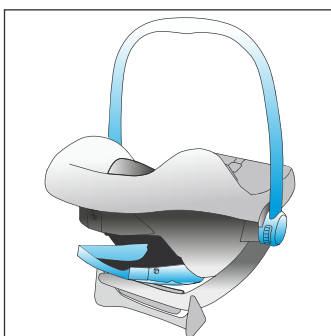
13



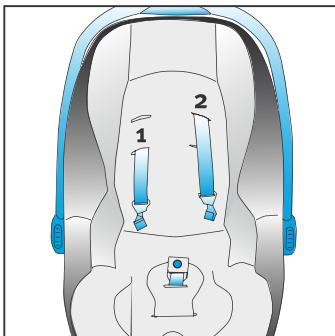
14



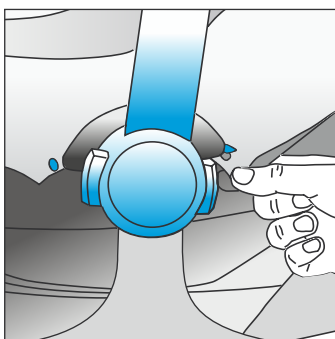
15



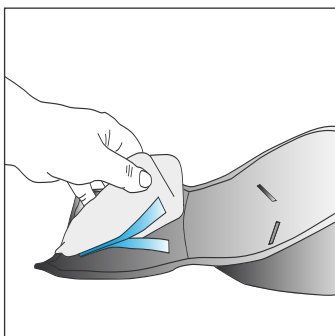
16



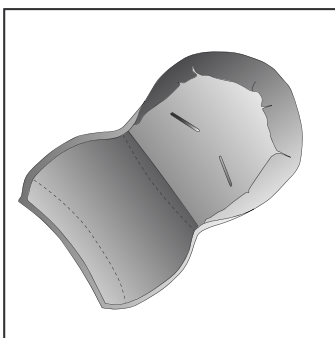
17



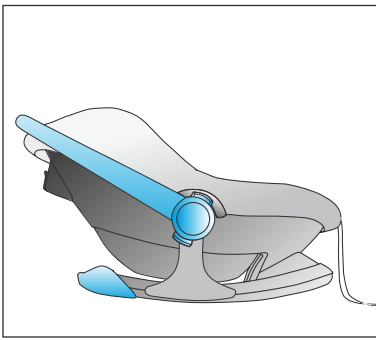
18



19



20



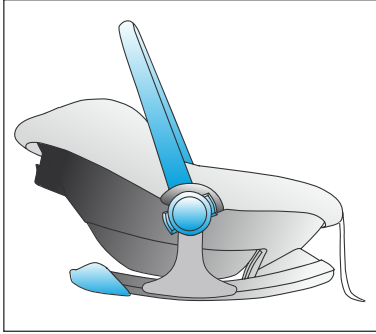
21

Rocking position
Posición de mecedora
Posição oscilante
Position balancement
Schaukelstand
Schommelpositie
Posizione a dondolo
Позиция колыбели
Pozycja kołysania
Poloha pro houpaní
Позиція крісла-качалки
Hintázó funkció

搖擺位置

מצב נענוע

موضع هزاز



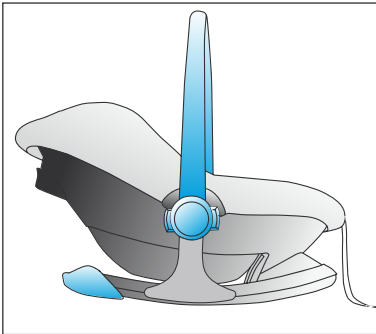
22

Extra safety position 1
Posición de seguridad extra 1
Posição ultra-segura 1
Position sécurité extra 1
Extra veiligheidsstand 1
Extra Sicherheitsstand 1
Posizione 1 di maggiore sicurezza
Позиция дополнительной безопасности 1
Pozycja z dodatkowym zabezpieczeniem 1
Poloha se zajištením 1
Позиція додаткової безпеки 1
Extra biztonsági funkció 1

超安全位置1

מצב בטיחות נוסף

موضع سلامة إضافي 1



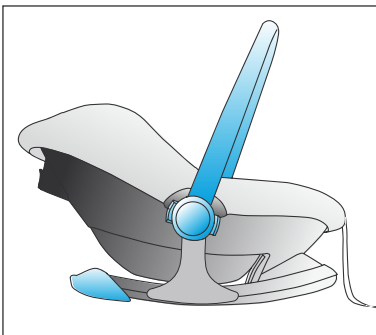
23

Carrying position
Posición de transporte
Posição de transporte
Position transport
Trageposition
Draagpositie
Posizione per il trasporto a mano
Переноска
Pozycja przenoszenia
Poloha pro prepravu
Позиція для транспортування
Hordozó funkció

手提位置

מצב נשיאה

موضع حمل



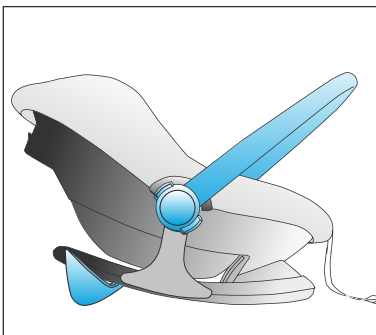
24

Extra safety position 2
Posición de seguridad extra 2
Posição ultra-segura 2
Position sécurité extra 2
Extra Sicherheitsstand 2
Extra veiligheidsstand 2
Posizione 2 di maggiore sicurezza
Позиция дополнительной безопасности 2
Pozycja z dodatkowym zabezpieczeniem 2
Poloha se zajištením 2
Позиція додаткової безпеки 2
Extra biztonsági funkció 2

超安全的位置2

מצב בטיחות נוסף

موضع سلامة إضافي 2



25

Car position
Posición en el coche
Posição para automóvel
Position voiture
Autoposition
Autopositie
Posizione per il trasporto in auto
Позиция для перевозки в автомобиле
Pozycja w samochodzie
Poloha pro pouziti ve vozidle
Позиція для встановлення в автомобілі
Autós pozíció

汽车内置位置

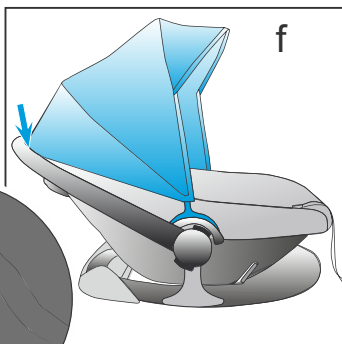
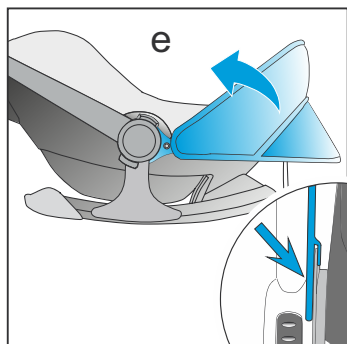
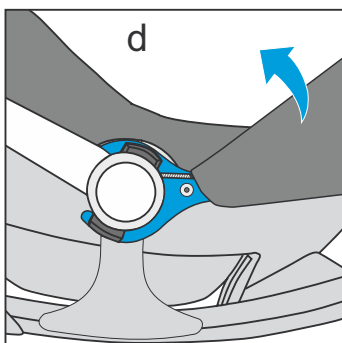
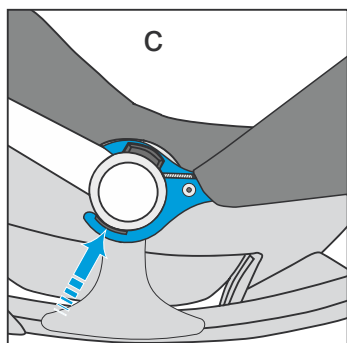
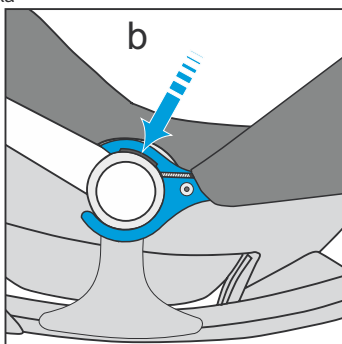
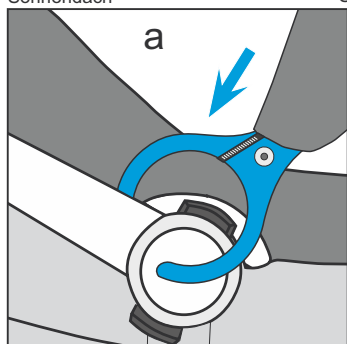
מצב מכונית

موضع السيارة

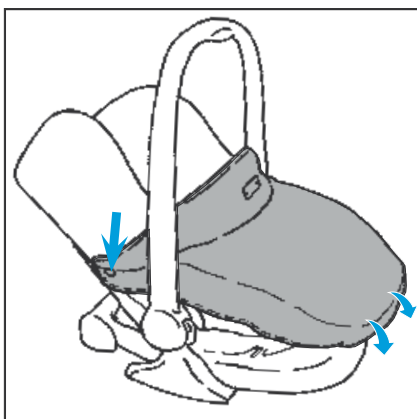
Sunshade
Sombrella
Capota
Pare-soleil
Sonnendach

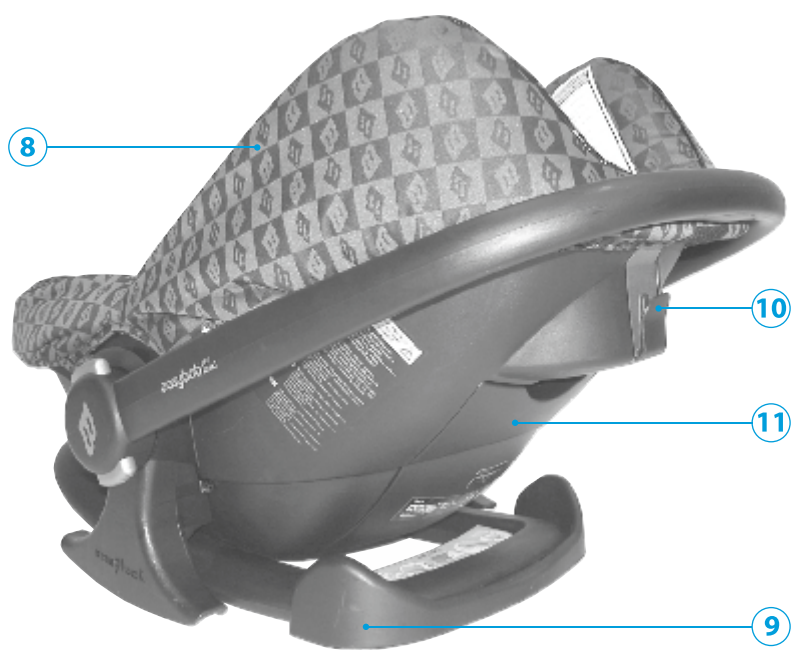
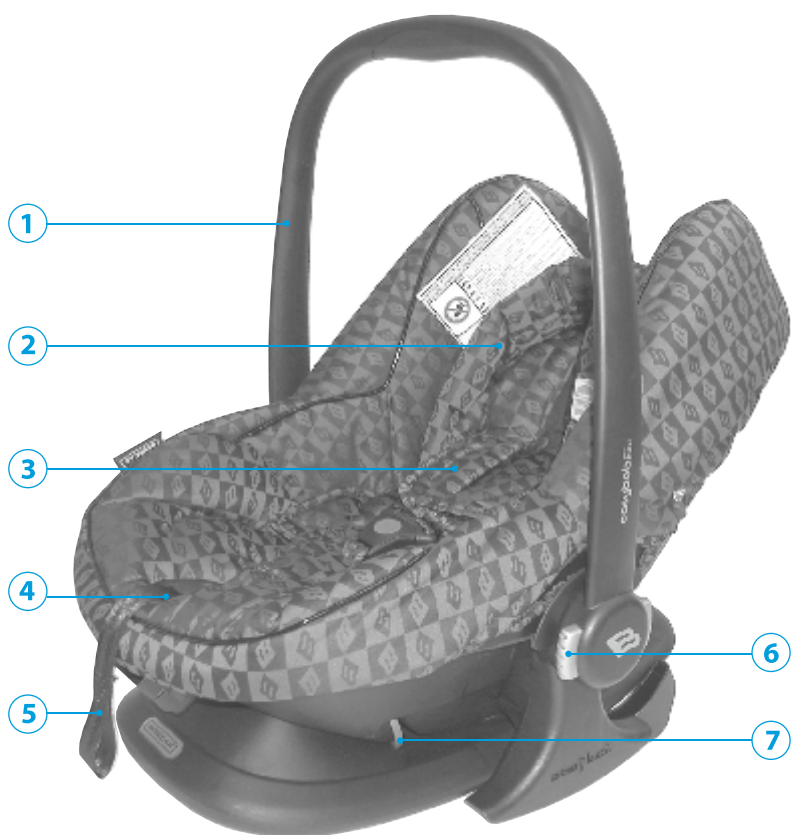
Zonnekap
Capottina parasole
Козырек от солнца
Osłona przeciwsłoneczna
Striska

Козирок від сонця
Napfény tető
车篷
שמשייה



Footmuff (optional)
Cubrepies (opcional)
Cobrepes (opção)
Nid d'ange (en option)
Engelnestje (optioneel)
Coprigambe (opzionale)
Fußsack (optional)
Муфта для ног (дополнительно)
Śpiworek (opcjonalnie)
Nanoznik (prislusenzvi)
Lábzsák (választható)
Чехол на ніжки (опціон, за
додатковим заказом)
婴儿车保暖脚套 (可选)
כיסוי רגליים
(אופציונאלי)





1

Carrying handle
Asa de transporte
Pega de transporte
Etrier de transport
Tragebügel
Draagbeugel
Maniglione per il trasporto a mano
Ручка для переноски
Rączka do przenoszenia
Rukojet pro prenos
Ручка для транспортування
Hordozó kar
手提把手

ידית נשיאה
مقبض للحمل

3

Shoulder belt
Cinturón de hombros
Cinto de ombros
Ceinture d'épaule
Schultergurt
Schoudergordel
Cintura diagonale
Плечевой ремень
Pas barkowy
Ramenni pas
Плечовий ремінь
Váll pánt- biztonsági öv váll része
肩帶

חגורת כתפיים
حزام الكتف

6

Push button
Pulsador
Botão de pressão
Bouton pression
Druckknopf
Drukknop
Pulsante a pressione
Кнопка регулирования
положения ручки
Przycisk
Tlacziko
Кнопка для регулиування ручки
Benyomó gomb
压力按钮

לחצן
اضغط الزر

9

Stabilizer
Ajustador de posición
Estabilizador
Églage de position
Standversteller
Standversteller
Regolazione della posizione
Регулятор позиции
Regulator pozycji
Regulator polohy
Регулятор позиції
Stabilizáló
穩定器

מייצב
موازن

2

Seat lining to reduce seat size
Revestimiento del asiento para reducir el tamaño del asiento
Redutor do assento
Réducteur de siège
Sitzverkleinerer
Stoelverkleiner
Riduttore del seggiolino
Подголовник
Wykładzina zmniejszająca wewnętrzne rozmiary fotelika
Vystelka sedacký
Оббивка для зменшення розміру сидіння
Belső szűkítő párna az ülés méretének változtatásához
內側衬墊

בטנת מושב להפחתת גודל מושב
تبطین المقعد للحد من حجم المقعد

4

Central adjuster
Ajustador central
Dispositivo de regulação central
Réglage central
Zentralversteller
Centraalversteller
Regolazione centrale
Центральный регулятор
Regulator centralny
Centralni nastaveni
Центральний регулятор
Központi öv állító
中央控制按钮

מתאם מרכזי
المكيف المركزي

7

Seat belt guide
Guía del cinturón de seguridad
Guia do cinto de segurança
Guide de ceinture
Gurtführung
Gordelgeleider
Guida della cintura
Направляющая ремня
Prowadnica pasa fotelika
Voditko pasu sedadla
Напрямна для ремня безпеки
Biztonsági öv vezető
安全带导向

מוביל חגורת מושב
دليل حزام المقعد

10

Belt slit
Ranura para el cinturón
Ranhura para cinto
Fente de ceinture
Gurtschlitz
Gordelsleuf
Fessura di innesto della cintura
Прорезь для ремня
Uchwył pasa
Voditko pasu
Прорізь для ремня безпеки
Biztonsági öv nyílás
安全带插口

חריץ חגורה
فتحة حزام

5

Lower belt
Cinturón inferior
Cinto inferior
Ceinture inférieure
Untergurt
Ondergordel
Cintura subaddominale
Нижний ремень
Pas dolny
Pas dolni
Нижній ремінь
Alsó biztonsági öv
底部安全带

חגורה תחתונה
الحزام الأدنى

8

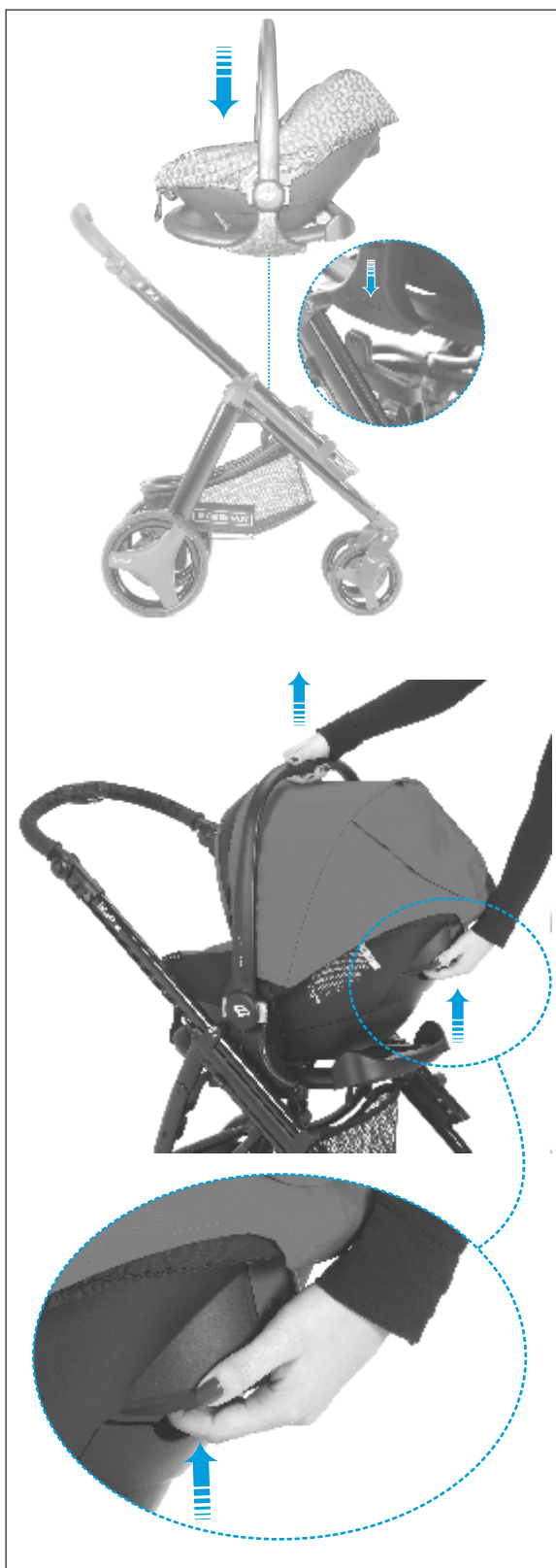
Upholstery
Tapizado desmontable
Estofa amovível
Revêtement
Verkleidung
Bekleding
Rivestimento
Чехол сиденья
Tapicerka
Potah
Оббивка
Huzat
坐墊

ריפוד
مواد التجديد

11

Storage compartment
Compartimento de almacenamiento pequeño
Compartimento para arrumação
Bac de rangement
Aufbewahrungsfach
Opbergbakje
Vano portaoggetti
Отделение для мелких предметов
Schowek
Schranka
відділення для дрібних предметів
Tároló rész
储物箱

תא אחסון
حجرة التخزين



GBR

TO FIT AUTO SEAT: Place auto seat on chassis attachment devise “easylock”. Lock will automatically engage.

Warning: Check that the auto seat attachment devices are correctly engaged before use.

TO REMOVE AUTO SEAT: Push in button on back of seat unit and lift auto seat away from chassis frame.

ESP

PARA ACOPLAR LA SILLA DE AUTO: Ponga los enganches de la silla de auto sobre el sistema “Easylock” y se enganchará automáticamente.

Advertencia: Asegúrese que todos los enganches de la silla estén completamente anclados antes de su uso.

PARA QUITAR LA SILLA DE AUTO: Pulse el botón en la parte trasera de la silla a la vez que levanta la silla del chasis.

PRT

COLOCAR O ASSENTO AUTO: Coloque o assento auto sobre o sistema de fixação “easylock” do chassis. O fecho bloqueará automaticamente.

Atenção: Verifique se os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.

RETIRAR O ASSENTO AUTO: Para retirar o assento da estrutura do chassis, basta pressionar o botão na parte traseira e levantar o mesmo.

FRA

FIXATION DE LE SIEGE AUTO SUR LE CHASSIS: Placez le siège auto sur le « easylock » et il se fixera automatiquement.

Avertissement: Vérifier que les dispositifs de fixation soient correctement enclenchés avant usage.

POUR ENLEVER LE SIEGE AUTO: Poussez sur le bouton à l'arrière et retirez le siège en même temps.

NLD

OM HET AUTOZITJE TE BEVESTIGEN: Plaats het autozitje op de „easylock“ bevestiging en het autozitje zal automatisch vastklikken.

Opgelet: Vergewis U ervan dat de autozit goed is bevestigd alvorens hem te gebruiken.

OM het AUTOZITJE TE VERWIJDEREN: Druk op de knop achteraan de autostoel en neem de autostoel tegelijkertijd van de chassis.

ITA

PER SISTEMARE L'EASYMAXI: Collocare l'easy maxi sul dispositivo di fissaggio “Easylock” del telaio, permettendo l'aggancio nei punti di incastro. La chiusura viene fissata automaticamente.

Attenzione: accertarsi che l'easy maxi sia fissato correttamente in tutti i punti di incastro.

PER RIMUOVERE L'EASYMAXI: Premere il bottone collocato nella parte posteriore dell'easy maxi e sollevare.

DEU

FIXIEREN DER AUTO-BABYSCHALE: Platzieren Sie die Auto-Schale auf der „Easylock“-Vorrichtung am Gestell. Die Sperre rastet wird automatisch ein.

Achtung: Prüfen Sie, dass die Babyschale korrekt befestigt wurde, bevor Sie den Wagen in Gebrauch nehmen.

ENTFERNEN DER BABYSCHALE: Drücken Sie die Taste an der Rückseite der Babyschale und heben diese vom Gestell.

RUS

ЧТОБЫ УСТАНОВИТЬ АВТОМОБИЛЬНОЕ СИДЕНЬЕ поместите направляющие в пазы по обеим сторонам шасси.

Опустите сиденье, зажимы защелкнутся автоматически.

ЧТОБЫ СНЯТЬ АВТОМОБИЛЬНОЕ СИДЕНЬЕ нажмите на кнопку, расположенную на спинке сиденья, одновременно поднимая его.

POL

W CELU ZAŁOŻENIA FOTELIKA SAMOCHODOWEGO: Ustaw fotelik samochodowy na elementach mocowania w podwoziu „easylock”. Blokada zadziała automatycznie. **Ostrzeżenie:** Przed przystąpieniem do dalszego użytkowania upewnij się, że elementy mocujące zostały prawidłowo zablokowane.

W CELU ZDJĘCIA FOTELIKA SAMOCHODOWEGO: Aby zdjąć fotelik samochodowy ze stelaża wózka należy nacisnąć przycisk znajdujący się z tyłu oparcia fotelika w jego górnej części, a następnie unieść fotelik ku górze.

CZE

UPEVNENI AUTOSEDACKY: Autosedacku vložte na podvozek tak, aby uchyť sedacky mohl zaklapnout do uchycení podvozku. Nepouzivejte nasili, presvedcte se o spravnem uchycení pred použitím.

SEJMUTI SEDACKY: Stlačte tlačítko na zadní části autosedacký a sedacku vyjmete z podvozku.

UKR

ВСТАНОВЛЕННЯ АВТОКРІСЛА: вставте направляючі в пази з обох сторін шасі. Опустіть автокрісло, затиски замкнуться автоматично.

ЗНЯТТЯ АВТОКРІСЛА: натисніть на кнопку, що знаходиться на задній частині автокрісла, одночасно підіймаючи його.

HUN

A HORDOZÓ FELHELYEZÉSE A VÁZRA: Helyezze a hordozót a váz “easylock” csatlakozó pontjához. A zár automatikusan záródik.

Figyelem: Használat előtt kérjük ellenőrizze, hogy a babakocsi vázára helyezett hordozó helyesen csatlakozik-e.

A HORDOZÓ LEVÉTELE A VÁZRÓL: Nyomja be a hordozó hátulján található gombot és emelje le a hordozót a vázról.

CHN

安装自动座椅: 将自动座椅固定在支架上方。安全锁自动锁定。

使用前, 请检查各部件 是否安装到位、连接紧固。

拆除自动座椅: 座椅移除只需按住后方按钮直接取出即可。

ISR

התקנת מושב רכב: הניחו את מושב הרכב על התקן החיבור לשלדה "easylock" הנעילה תשתלב אוטומטית.

אזהרה: בדקו שהתקני חיבור יחידת המושב נעולים היטב לפני השימוש.

הסרת מושב הרכב: לחצו על הלחצן שבאחורי המושב והרימו ממסגרת השלדה.

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

General

- The Easymaxi is suitable for children up to a weight of 13 kg, group O+.
- The Easymaxi is placed on the passenger's seat or the back seat of the car in the rear position (illustrations 1 and 2).
- **Always fold out the position adjuster (illustrations 2 and 9) when using the Easymaxi in the car.**
- **Only use the Easymaxi in the passenger's seat if there is no active airbag present.**
- The Easymaxi is fastened in position using the 3-point seat belt of the car that should have ECE approval no. 16 or an approval of equal quality. 2-point belts are not to be used to fasten the Easymaxi in a car.
- The carrying handle has 2 push buttons on each side. Press all four buttons at the same time in order to adjust the carrying handle (illustration 13).
Check that the buttons have clicked outwards after adjusting the handle.
- The sunshade that is supplied with the Easymaxi can be adjusted in various positions.

Placing your child in the child safety seat

- Press the button of the central adjuster and pull the belts of the seat towards you until they have reached their maximum length (illustration 3).
- Open the belts outward, place the child in the Easymaxi and secure the child (illustrations 4 and 5). Place the locking parts of the belts on top of one another (detail 5) and insert them together in the safety lock until you clearly hear a 'click' (illustration 5).
- Now tighten the belt of the central adjuster by pulling it, so that your child is securely seated (illustration 7). You can unfasten the lock of the belt by pressing the red button (illustration 6).
- The handle should be put in the carrying position if you wish to carry the Easymaxi (illustration 8).

Securing the child safety seat in the car

- Position the child's seat in the passenger's seat or on the back seat in rearwardfacing position (illustrations 1 and 2).
- Now place the carrying handle in the car position against the back of the chair (illustration 9).
- The positions of the seat belt are indicated on the Easymaxi in blue.
 - 1 First, guide the seat belt along the back of the Easymaxi.
 - 2 Guide the hip-belt through between the shell of the child safety seat and the part below that (illustration 10).
 - 3 Pull the hip-belt upwards in the belt guide (detail 11), check that the belts are not twisted and fasten the belt with a click (illustration 11).
 - 4 Tighten the shoulder belt and guide it through the belt slit at the back of the child's seat, making sure there is no slack (illustration 12).
 - 5 The position adjuster is to be put in the car position. This will tighten the seat to the car.

Removing the child from the car

- You can easily remove your child from the car safety seat by unfastening the belts of the Easymaxi. The Easymaxi itself remains positioned in the car.
- The carrying handle is to be put in the carrying position before removing the Easymaxi from the car (illustration 8). You can then unfasten the 3-point car safety belt and remove the Easymaxi from the car.
- When carrying your baby or moving the Easymaxi, always ensure that your baby is secured in the seat by means of the belt of the seat.

Adjusting possibilities

Handle

- By simultaneously pressing the knobs on the side of the seat, you can adjust the handle in the following 5 positions: rocking position, extra safety position 1, carrying position, extra safety position 2 and the car position (illustrations 21 through 25).

Position adjuster

- The Easymaxi can furthermore be adjusted in 2 different positions by folding the position adjuster in or out.
Folded in: rocking position (only to be used in the home) (illustration 14).
Folded out: car position or standing position (illustration 15).

Enlarging the child safety seat

As your child grows, you are to adjust the child safety seat according to the following steps:

- 1 Remove the small mattress from underneath the foam bottom that reduces the seat size (illustration 19).
- 2 Remove the foam bottom (illustration 20).
- 3 Switch the position of the belts from position 1 to 2 (illustration 17).

Removal and maintenance of the upholstery

- You can remove the upholstery as follows:
 - First unfasten the material at the head of the child's seat.
 - Now unhook the upholstery at the height of the press buttons (illustration 18).
 - Pull the upholstery upward at the foot and unfasten the material around the button of the central adjuster.
 - Slide the belt cover off the safety belts.
- You can wash the upholstery by hand at a temperature of 30°C.
- The plastic parts can be cleaned using lukewarm water and soap.
Do not use any solvents to clean the car seat.

WARNING!

- WARNING: Never leave the child unattended.
- WARNING: Do not use as a rocker in the home once your child can sit unaided.
- WARNING: This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
- WARNING: It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table.
- WARNING: Always use the restraint system.
- Stop using this child restraint 7 years after date of manufacturing. Due to ageing the quality of the material may change. Do not use second-hand products whose history is unknown.
The warranty only applies for the first owner and is not transferable.
- This car seat does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
- Do not use the car seat if any components are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.
- The Easymaxi is suitable for children up to a weight of 13 kg.
- The Easymaxi has a small storage compartment at the rear in which to store a number of small items. You can also store the instructions for use in this compartment (illustration 16).
- You can remove the child from the Easymaxi without removing the child's seat from the car.
- You must support the head of your newborn child with the accompanying foam bottom that is used to reduce the size of the seat.
- Never hold your child on your lap in the car; always use the Easymaxi (this also applies to short trips).
- Make sure that the Easymaxi has been set up in such a way that no parts can become caught between the door or between the mechanism of the adjustable child's seat.
- Replace the Easymaxi following a car accident.
- The Easymaxi should always be fastened with the 3-point belt, even if your child is not accompanying you on your trip.
- The non-upholstered, plastic parts of the child's seat may become too warm for contact with your child's skin if the car has been standing in the sun for too long.
- Make sure that the belts of the Easymaxi are not twisted and that they fit snugly around the body of your child.
- Make sure that the 3-point belt, which you have used to secure the Easymaxi in the car, is indeed secure and drawn tight.
- Do not make any adjustments to the Easymaxi.
- Never leave your child unattended in your car.
- Be sure to secure any baggage or other objects that may cause harm during a car accident.
- Install your Easymaxi according to the instructions.
- Always use the belt to secure your child in the child's seat.
- Only use the original upholstery, this in connection with the safety regulations.
- The Easymaxi is completely recyclable.

¡IMPORTANTE!: CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS

General

- El Easymaxi es adecuado para niños de hasta 13 Kg de peso, grupo 0+.
- El Easymaxi se coloca en el asiento del pasajero o en el asiento trasero del coche en la posición posterior (ilustraciones 1 y 2).
- **Plegar siempre hacia fuera el ajustador de posición (ilustraciones 2 y 9) cuando se usa el Easymaxi en el coche.**
- **Use sólo el Easymaxi en el asiento del pasajero si no hay un airbag activo presente.**
- El Easymaxi se fija en posición con el cinturón de seguridad de 3 puntos del coche que debe tener la aprobación ECE nº 16 o una aprobación de la misma calidad. Los cinturones de 2 puntos no se pueden utilizar para fijar el Easymaxi al coche.
- El asa de transporte tiene 2 pulsadores en cada lado. Presione los cuatro botones al mismo tiempo para ajustar el asa de transporte (ilustración 13). Compruebe que los botones hayan hecho clic hacia fuera después de ajustar las asas.
- La sombrilla que se suministra con el Easymaxi se puede ajustar en varias posiciones.

Colocación del niño en el asiento de seguridad infantil

- Pulse el botón del ajustador central y tire de los cinturones del asiento hacia usted hasta que hayan alcanzado la longitud máxima (ilustración 3).
- Abra los cinturones hacia fuera, coloque al niño en el Easymaxi y asegúrelo (ilustraciones 4 y 5). Coloque las piezas de bloqueo de los cinturones una encima de otra (detalle 5) e insértelas en el cierre de seguridad hasta que oiga claramente un "clic" (ilustración 5).
- Ahora tense el cinturón del ajustador central tirando de él, de manera que el niño esté sentado de modo seguro (ilustración 7). Puede desabrochar el cierre del cinturón pulsando el botón rojo (ilustración 6).
- El asa se debe poner en posición de transporte si desea transportar el Easymaxi (ilustración 8).

Asegurar el asiento de seguridad infantil en el coche

- Coloque la sillita Easymaxi en el asiento trasero, de espaldas a la dirección de conducción (ilustraciones 1 y 2).
- A continuación, fije la estructura de carga en la posición de vehículo, contra el respaldo del asiento (ilustración 9).
- Las distintas posiciones del cinturón del coche están indicadas en color azul en la sillita Easymaxi.
 - 1 Coloque el cinturón del vehículo a la parte posterior de la Easymaxi.
 - 2 Haga pasar el cinturón de cadera entre el fondo de la sillita y la pieza que tiene debajo (ilustración 10).
 - 3 Tire del cinturón de la cadera hacia arriba al regulador del cinturón (detalle 11), compruebe que el cinturón no haya quedado girado y sujételos con un clic (ilustración 11).
 - 4 Haga pasar el cinturón de hombro por la ranura que hay en la parte trasera de la sillita y tire de él de tal modo que quede tenso (ilustración 12).
 - 5 A continuación coloque el dispositivo de fijación en la posición de vehículo. De este modo, la sillita queda aún más tirante (ilustración 15).

Sacar al niño del coche

- Puede sacar fácilmente al niño del asiento de seguridad del coche desabrochando los cinturones de seguridad del Easymaxi. El Easymaxi mismo continúa colocado en el coche.
- El asa de transporte se debe poner en posición de transporte antes de sacar el Easymaxi del coche (ilustración 8). Entonces puede desabrochar el cinturón de seguridad de 3 puntos y sacar el Easymaxi del coche.
- Cuando transporte al bebé o mueva el Easymaxi, asegúrese siempre de que el bebé está seguro en el asiento mediante el cinturón de seguridad del asiento.

Posibilidades de ajuste

Asa

- Al presionar simultáneamente los mandos en el lado del asiento, puede ajustar el asa en las 5 posiciones siguientes: posición de mecedora, posición de seguridad extra 1, posición de transporte, posición de seguridad extra 2 y la posición del coche (ilustraciones 21 a 25).

Ajustador de posición

- El Easymaxi se puede ajustar además en 2 posiciones distintas al plegar hacia fuera o hacia dentro el ajustador de posición.
Plegado hacia dentro: posición de mecedora (sólo se debe usar en casa) (ilustración 14). Plegado hacia fuera: posición del coche o posición de pie (ilustración 15).

Ampliar el asiento de seguridad infantil

A medida que el niño crece, debe ajustar el asiento de seguridad infantil de acuerdo con los siguientes pasos:

- 1 Retire el pequeño colchón de debajo de la parte inferior de espuma que reduce el tamaño del asiento (ilustración 19).
- 2 Retire la parte inferior de espuma (ilustración 20).
- 3 Cambie la posición de los cinturones de posición 1 a 2 (ilustración 17).

Retirada y mantenimiento del tapizado

- Puede retirar el tapizado como se indica a continuación:
 - Primero suelte el material en el cabezal del asiento infantil.
 - Ahora desenganche el tapizado a la altura de los pulsadores (ilustración 18).
 - Tire del tapizado hacia arriba en la parte de los pies y suelte el material alrededor del botón del ajustador central.
 - Deslice la cubierta del cinturón fuera de los cinturones de seguridad.
- Puede lavar el tapizado a mano a una temperatura de 30°C.
- Las piezas plásticas se pueden lavar con agua tibia y jabón. No utilice disolventes para limpiar el asiento del coche.

¡ADVERTENCIA!

- ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño sin vigilancia.
- ADVERTENCIA: No utilice este producto como balancín en casa una vez que su bebé pueda sentarse por sí solo.
- ADVERTENCIA: Esta hamaca no está diseñada para dormir durante periodos prolongados.
- ADVERTENCIA: Es peligroso utilizar la hamaca sobre una superficie elevada, por ejemplo una mesa.
- ADVERTENCIA: Utilizar siempre el sistema de retención.
- Deje de utilizar el Sistema de Retención Infantil de Automóvil después de 7 años de la fecha de fabricación. A causa del envejecimiento y desgaste natural de los materiales, podría no estar más conforme a la normativa. No utilice los productos de segunda mano cuya procedencia es desconocida. La garantía sólo se aplica al primer propietario y no es transferible.
- Esta silla de auto no sustituye a una cuna o cama. Si su hijo necesita dormir, entonces debería meterse en una cuna o cama adecuada.
- No use la silla de auto si algún componente está roto o se ha perdido.
- No use accesorios o piezas de repuesto distintas a las aprobadas por el fabricante.
- El Easymaxi es adecuado para niños de hasta 13 kg de peso.
- El Easymaxi tiene un pequeño compartimento de almacenamiento en la parte posterior en el que se puede guardar una serie de pequeños artículos. También puede guardar las instrucciones de uso en este compartimento (ilustración 16).
- Puede sacar al niño del Easymaxi sin quitar el asiento infantil del coche.
- Debe apoyar la cabeza del bebé recién nacido con la parte inferior de espuma acompañante que se usa para reducir el tamaño del asiento.
- No lleve nunca al niño en el regazo en el coche, use siempre el Easymaxi (esto también se aplica para trayectos cortos).
- Asegúrese de que el Easymaxi se ha puesto de tal manera que no pueden quedar atrapadas piezas en la puerta o en el mecanismo del asiento ajustable del niño.
- Sustituya el Easymaxi después de un accidente de coche.
- El Easymaxi siempre se debe enganchar con el cinturón de tres puntos, incluso si el niño no le acompaña en el trayecto.
- Las partes de plástico, no tapizadas, pueden ponerse muy calientes para el contacto con la piel del niño si el coche ha estado demasiado tiempo al sol.
- Asegúrese de que los cinturones del Easymaxi no están retorcidos y que se ajustan perfectamente alrededor del cuerpo del niño.
- Asegúrese de que el cinturón de 3 puntos, que ha utilizado para asegurar el Easymaxi en el coche, es realmente seguro y está bien tensado.
- No realice ajustes al Easymaxi.
- No deje nunca al niño solo en el coche.
- Asegúrese de fijar cualquier bolsa u otros objetos que puedan hacer daño durante un accidente de coche.
- Instale el Easymaxi según las instrucciones.
- Use siempre el cinturón para asegurar al niño en el asiento infantil.
- Utilice sólo el tapizado original, en relación con la normativa de seguridad.
- El Easymaxi se recicla totalmente.

IMPORTANTE. CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

Informações gerais

- A cadeira Easymaxi é adequada para crianças até 13 kg de peso, grupo 0+.
- A cadeira Easymaxi deve ser colocada no banco do passageiro ou no banco traseiro do automóvel no sentido contrário à direcção do trânsito (imagens 1 e 2).
- **Abra sempre o estabilizador (imagens 2 e 9) quando colocar a cadeira Easymaxi no automóvel.**
- **Apenas deve colocar a cadeira Easymaxi no banco do passageiro se este não se encontrar protegido por um dispositivo de airbag.**
- A cadeira Easymaxi é fixa na posição correcta através do cinto de segurança de três pontos do automóvel, que deverá possuir um certificado de aprovação ECE nº 16 ou um outro certificado de qualidade equivalente. Os cintos de segurança de 2 pontos não deverão ser utilizados para fixar a cadeira Easymaxi no automóvel.
- A pega de transporte possui 2 botões de pressão em cada um dos lados. Pressione os quatro botões simultaneamente para a regular (imagem 13). Certifique-se que os botões voltam à posição correcta após a regulação da pega.
- A capota para proteger do sol, fornecida com a cadeira Easymaxi, pode ser ajustada em diversas posições.

Colocação da criança na cadeira

- Pressione o botão do dispositivo de regulação central e puxe os cintos da cadeira na sua direcção até estes atingirem o seu comprimento máximo (imagem 3).
- Estenda os cintos para fora, sente a criança na cadeira Easymaxi e fixe os cintos (imagens 4 e 5). Sobreponha os dispositivos de bloqueio dos cintos (pormenor 5) e introduza-os em conjunto no fecho de segurança, até ouvir o ruído de encaixe (imagem 5).
- Seguidamente, ajuste o cinto puxando-o na sua direcção, de modo a que a criança fique bem segura (imagem 7). O fecho de segurança pode ser aberto pressionando o botão vermelho (imagem 6).
- A pega deve ser colocada na posição de transporte, se pretender transportar a cadeira Easymaxi (imagem 8).

Fixação da cadeira no automóvel

- A cadeira Easymaxi deve ser colocada no sentido contrário à direcção do trânsito, no banco do passageiro ou no banco traseiro do automóvel (imagens 1 e 2).
- Coloque então a pega de transporte na posição para automóvel, no sentido contrário ao apoio para as costas (imagem 9).
- As posições do cinto de segurança estão assinaladas a azul na cadeira Easymaxi.
 - 1 Coloque o cinto de segurança em redor da parte traseira da cadeira.
 - 2 Passe o cinto abdominal entre a base da cadeira e a parte inferior (imag. 10).
 - 3 Introduza o cinto abdominal na guia do cinto (pormenor 11), verifique se o cinto não está torcido e aperte (imagem 11).
 - 4 Passe o cinto para o ombro pela ranhura situada na parte traseira da cadeira, esticando bem o cinto (imagem 12).
 - 5 Coloque o estabilizador na posição para automóvel, para melhor fixação da cadeira (imagem 15).

Retirar a criança da cadeira

- Pode retirar facilmente a criança da Easymaxi desapertando os cintos da cadeira. A cadeira Easymaxi permanece no interior do automóvel.
- A pega de transporte deve ser colocada na posição de transporte antes de retirar a cadeira Easymaxi da viatura (imagem 8). Em seguida, desaperte o cinto de segurança de 3 pontos e retire a cadeira Easymaxi do automóvel.
- Quando transportar a criança ou deslocar a cadeira, certifique-se sempre que a criança se encontra bem segura na Easymaxi através do respectivo cinto.

Possibilidades de regulação

Pega:

- Se pressionar simultaneamente os botões existentes na parte lateral da cadeira, poderá regular a pega para uma das seguintes 5 posições: posição oscilante, posição ultra-segura 1, posição de transporte, posição ultra-segura 2 e posição para automóvel (imagens 21 a 25).

Estabilizador:

- A cadeira Easymaxi possui ainda 2 posições de regulação diferentes, que poderá utilizar se dobrar o estabilizador para dentro ou para fora. Dobrado para dentro: posição oscilante (apenas deve ser utilizada em casa) (imagem 14). Dobrado para fora: posição para automóvel ou posição fixa (imagem 15).

Ampliar a dimensão da cadeira

À medida que a criança cresce, poderá ajustar a cadeira ao tamanho da criança, seguindo os seguintes passos:

- 1 Retire o redutor do assento (3).
- 2 Retire a base em espuma de poliestireno por baixo do estofado (imagens 19 e 20).
- 3 Mude os cintos da posição 1 para a posição 2 (imagem 17).

Remoção e manutenção do estofado

- Para retirar o estofado proceda da seguinte forma:
 - Em primeiro lugar, deve libertar o material que se encontra na parte superior da cadeira.
 - Em seguida, liberte o estofado que se encontra ao nível das molas de pressão (imagem 18).
 - Puxe o estofado da parte inferior para cima e liberte o material que se encontra em redor do botão do dispositivo de regulação central.
 - Faça deslizar os protectores do cinto para fora dos cintos de segurança.
- Pode lavar o estofado à mão, a uma temperatura de 30° C.
- As peças plásticas podem ser lavadas com água morna e sabão. Não utilize solventes para limpar a cadeira.

AVISO!

- AVISO: Nunca deixar o bebé sozinho nesta cadeira.
- AVISO: Não utilize este produto como assento de baloiço em casa logo que o seu filho se consiga sentar sozinho.
- AVISO: Esta cadeira não é adequada para longos períodos de sono.
- AVISO: É perigoso utilizar esta cadeira sobre superfícies altas.
- AVISO: Usar sempre o sistema de retenção.
- Deixar de usar este dispositivo de retenção infantil 7 anos após a data de fabricação. Devido ao envelhecimento, a qualidade do material pode mudar. Não use produtos em segunda mão cuja história é desconhecida. A garantia aplica-se apenas ao primeiro proprietário e não é transferível.
- Esta cadeira auto não substitui um berço ou uma cama. Se o seu filho necessitar de dormir, deverá utilizar um berço ou cama adequada para o efeito.
- Não utilize o assento auto, se algum componente estiver quebrado ou em falta.
- Não use acessórios ou peças de substituição além dos aprovados pelo fabricante.
- Esta cadeira auto é adequada para crianças com peso até 13 kg.
- Esta cadeira auto possui um pequeno compartimento na parte traseira, onde pode guardar objectos de pequena dimensão. Pode guardar o Manual de Instruções neste compartimento (imagem 16).
- Pode tirar a criança da cadeira Easymaxi sem retirar a cadeira do automóvel.
- Deve amparar a cabeça do recém-nascido com o redutor, utilizado para reduzir a dimensão da cadeira.
- Nunca leve a criança ao colo dentro do automóvel; utilize sempre a cadeira Easymaxi (este procedimento também é válido para viagens curtas).
- Certifique-se que a cadeira Easymaxi foi montada de forma a evitar quaisquer acidentes com peças presas na porta da viatura ou no mecanismo de regulação da cadeira.
- Substitua a cadeira Easymaxi após um acidente de viação.
- Esta cadeira auto deve estar sempre fixa com o cinto de 3 pontos, mesmo quando viaja sem a criança.
- As peças plásticas não revestidas da cadeira podem tornar-se demasiado quentes ao toque, se o carro tiver permanecido ao Sol por um período muito longo.
- Certifique-se que os cintos da cadeira Easymaxi não se encontram torcidos e que se adaptam perfeitamente ao corpo da criança.
- Certifique-se que o cinto de 3 pontos, que utilizou para fixar a cadeira ao carro, se encontra bem fixo e apertado.
- Não efectue quaisquer alterações na cadeira Easymaxi.
- Nunca deixe as crianças sozinhas no automóvel.
- Certifique-se que mantém seguros quaisquer objectos soltos ou bagagem, pois podem provocar ferimentos em caso de acidente de viação.
- Instale a cadeira Easymaxi de acordo com as instruções.
- Utilize sempre o cinto para manter a criança segura na cadeira.
- Utilize apenas o estofado original, para respeitar as normas de segurança.
- A cadeira Easymaxi é completamente reciclável.

Important. À conserver pour de futurs besoins de référence

Généralités

- L'Easymaxi convient aux enfants jusqu'à un poids de 13 kg (0+).
- L'Easymaxi se place sur le siège passager ou sur le siège arrière de la voiture, dos à la route (illustrations 1 et 2).
- **Toujours rabattre verticalement l'adaptateur de position (illustrations 2 et 9) lorsque vous utilisez l'Easymaxi en voiture.**
- **Utilisez uniquement l'Easymaxi sur le siège passager s'il n'y a pas d'airbag actif.**
- L'Easymaxi est arrimé en position à l'aide de la ceinture à 3 points de la voiture qui doit être approuvée CEE n°16 ou avoir une approbation de qualité égale. Les ceintures à 2 points ne doivent en aucun cas être utilisées pour arrimer l'Easymaxi dans une voiture.
- La poignée de transport est pourvue de 2 boutons-poussoirs de chaque côté. Appuyez sur les 4 boutons en même temps pour régler la position de la poignée de transport (illustration 13). Après le réglage de la poignée, contrôlez que les boutons sont bien revenus en position initiale.
- Le pare-soleil fourni avec l'Easymaxi est réglable en différentes positions.

Installer votre enfant dans le siège de sécurité enfant

- Appuyez sur le bouton de l'ajusteur central et tirez vers vous les ceintures du siège jusqu'à ce qu'elles aient atteint leur longueur maximum (illustration 3).
- Rabattez les ceintures vers l'extérieur, placez l'enfant dans l'Easymaxi et attachez l'enfant (illustrations 4 et 5). Placez les boucles de fermeture l'une sur l'autre (détail 5) et insérez-les dans le fermoir de sécurité jusqu'à entendre clairement un 'click' (illustration 5).
- Serrez maintenant la ceinture de l'ajusteur central en la tirant, de façon à ce que votre enfant soit parfaitement installé en sécurité (illustration 7). Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton rouge (illustration 6).
- Si vous souhaitez porter l'Easymaxi, mettez la poignée en position de transport (illustration 8).

Arrimage du siège de sécurité enfant dans la voiture

- Placer l'Easymaxi dans le sens contraire à la marche, sur le siège passager ou sur la banquette arrière (figure 1 et 2).
- Placer ensuite l'anse dans la position auto contre le dossier (figure 9).
- Les positions de la ceinture de sécurité sont indiquées en bleu sur l'Easymaxi.
 - 1 Passer la ceinture de sécurité à l'arrière de l'Easymaxi.
 - 2 Introduire la sangle au niveau des hanches entre la coque du siège et la partie en dessous (figure 10).
 - 3 Tirer la sangle au niveau des hanches vers le haut dans le guide-sangle (détail 11), vérifier si elle n'est pas tournée avant de l'attacher (figure 11).
 - 4 Introduire la bretelle par la fente à l'arrière du siège et la tirer de manière à éliminer tout jeu (figure 12).
 - 5 Mettre à présent le dispositif de réglage dans la position auto. Ce faisant, vous tendez encore le siège un peu plus (figure 15).

Sortir l'enfant de la voiture

- Pour sortir votre enfant du siège de sécurité auto, il suffit de détacher les ceintures de l'Easymaxi. Le siège Easymaxi reste, lui, en place dans la voiture.
- Avant de retirer l'Easymaxi de la voiture, vous devez mettre la poignée de transport en position transport (illustration 8). Vous pouvez ensuite détacher la ceinture de sécurité à 3 points et sortir l'Easymaxi de la voiture.
- Lorsque vous portez ou déplacez votre bébé dans l'Easymaxi, assurez-vous toujours que votre enfant est bien attaché dans le siège au moyen des ceintures.

Possibilités de réglage

Poignée

- En appuyant en même temps sur les boutons sur le côté du siège, vous pouvez régler la poignée dans les 5 positions suivantes: position balancement, position sécurité extra 1, position transport, position sécurité extra 2 et position voiture (illustrations 21 à 25).

Adaptateur de position

- L'Easymaxi peut par ailleurs être réglé en 2 positions différentes en rabattant l'adaptateur de position horizontalement ou verticalement. Rabatté horizontalement : position balancement (pour la maison uniquement) (illustration 14).
Rabattu verticalement : position voiture ou position stationnaire (illustration 15).

Agrandir le siège de sécurité enfant

Lorsque votre enfant grandit, adaptez le siège de sécurité enfant en procédant comme suit :

- 1 Retirez le petit matelas situé sous le fond en mousse qui réduit la taille du siège (illustration 19).
- 2 Retirez le fond en mousse (illustration 20).
- 3 Changez la position des ceintures de la position 1 à la position 2 (illust. 17).

Retrait et entretien de la garniture

- Pour retirer la garniture, procédez comme suit :
 - Détachez en premier le matériau à la tête du siège enfant.
 - Décrochez ensuite la garniture à la hauteur des boutons-pression (illustration 18).
 - Relevez la garniture au pied du siège et détachez le matériau autour du bouton de l'ajusteur central.
 - Retirez la garniture de protection des ceintures de sécurité.
 - La garniture se lave à la main à une température de 30°C.
 - Les éléments en plastique se lavent avec une eau savonneuse tiède.
- N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le siège-auto.

AVERTISSEMENT !

- **AVERTISSEMENT:** Ne jamais laisser l'enfant dans le siège auto sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser comme un rocker dans la maison dès que votre enfant peut s'asseoir sans aide.
- **AVERTISSEMENT:** L'Easymaxi n'est pas destiné à de longues périodes de sommeil.
- **AVERTISSEMENT:** Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur.
- **AVERTISSEMENT:** Toujours utiliser le système de retenue.
- N'utilisez plus ce système de retention pour enfants 7 ans après la date de production. En raison du vieillissement, la qualité du matériel peut changer. La garantie s'applique seulement au premier propriétaire et n'est pas transférable.
- Ce siège auto ne remplace ni parc ni lit. Si votre enfant a besoin de dormir, mettez-le dans un parc ou lit approprié.
- N'employez pas le siège auto si il y a des pièces défectueuses ou manquantes.
- N'employez pas des accessoires ou pièces de rechanges autres que celles approuvées par le fabricant.
- L'Easymaxi convient aux enfants jusqu'à un poids de 13 kg.
- À l'arrière, l'Easymaxi est pourvu d'un petit compartiment de rangement pour mettre plusieurs petits articles. Vous pouvez également y garder les instructions d'emploi du siège (illustration 16).
- Vous pouvez sortir votre enfant de l'Easymaxi sans retirer le siège enfant de la voiture.
- Pour les nouveaux-nés, soutenez la tête du bébé avec le fond en mousse fourni, utilisé pour réduire la taille du siège.
- Ne tenez jamais votre enfant sur vos genoux en voiture ; utilisez toujours l'Easymaxi (même pour les petits trajets).
- Assurez-vous que l'Easymaxi est installé de façon à ce qu'aucun élément puisse être coincé dans la porte ou dans le mécanisme du siège enfant adaptable.
- Après un accident de voiture, remplacez l'Easymaxi.
- Attachez toujours l'Easymaxi avec la ceinture à 3 points, même lorsque votre enfant ne vous accompagne pas pendant le voyage.
- Les éléments en plastique, non garnis, du siège enfant peuvent devenir trop chauds pour le contact avec la peau de votre enfant si la voiture est restée exposée au soleil trop longtemps.
- Assurez-vous que les ceintures de l'Easymaxi ne sont pas tordues et qu'elles sont bien ajustées au corps de votre enfant.
- Assurez-vous que la ceinture à 3 points, avec laquelle vous avez arrimé l'Easymaxi dans la voiture, est bien attachée et tendue.
- Ne modifiez pas la construction de l'Easymaxi.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la voiture.
- Veillez à bien attacher tout bagage ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas d'accident de voiture.
- Installez votre Easymaxi conformément aux instructions.
- Utilisez toujours la ceinture pour attacher votre enfant dans le siège enfant.
- Utilisez uniquement la garniture d'origine, ceci en rapport avec les normes de sécurité.
- L'Easymaxi est entièrement recyclable.

ACHTUNG! Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren

Allgemeines

- Der Easymaxi eignet sich für Kinder bis 13 kg, Gruppe 0+.
- Der Easymaxi wird entgegen der Fahrtrichtung auf dem Beifahrersitz oder auf der Rückbank des Fahrzeugs angebracht (siehe Abbildung 1 und 2).
- **Klappen Sie bei Verwendung im Auto den Standversteller immer aus (Abbildung 2 und 9).**
- **Benutzen Sie den Babysitz nur dann auf dem Beifahrersitz, wenn es dort keinen aktiven Airbag gibt.**
- Der Easymaxi wird mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs befestigt, der mit einem ECE-Prüfzeichen Nr. 16 oder einem gleichwertigen Prüfzeichen versehen sein muss. 2-Punkt-Gurte dürfen zur Befestigung des Easymaxis **n i c h t** verwendet werden.
- Der Tragebügel ist beidseitig mit Druckknöpfen versehen. Um den Tragebügel zu verstellen, drücken Sie die vier Druckknöpfe ein (Abbildung 13). Durch gleichmäßiges Eindrücken der Knöpfe lässt sich der Bügel verstellen. Kontrollieren Sie, ob die Druckknöpfe des Tragebügels wieder eingerastet sind.
- Der mitgelieferte Sonnenschutz des Easymaxi lässt sich in verschiedene Positionen verstellen.

Ihr Kind in den Sitz setzen

- Drücken Sie auf den Knopf des Zentralverstellers und ziehen Sie die Gurte des Sitzes zu sich hin, bis sie die maximale Länge haben (Abbildung 3).
- Breiten Sie die Schultergurte aus und setzen Sie das Baby in den Easymaxi (Abbildung 4).
- Legen Sie die Verschlusssteile des Gurtes übereinander (Detail 5) und stecken Sie sie alle in das Sicherheitsschloss, bis sie mit einem hörbaren Klick einrasten (Abbildung 5).
- Spannen Sie nun den Gurt des Zentralverstellers, indem Sie ihn anziehen, so dass Ihr Baby gut gesichert ist (Abbildung 7). Der Verschluss des Gurtes lässt sich durch Betätigung des roten Knopfes wieder öffnen (Abbildung 6).
- Zum Tragen des Easymaxis stellen Sie den Bügel in die Trageposition (Abbildung 8).

Den Sitz im Auto befestigen

- Stellen Sie den Easymaxi entgegen der Fahrtrichtung auf den Beifahrersitz oder auf die Rückbank (Abbildung 1 und 2).
- Platzieren Sie nun den Tragebügel im Autostand an die Rückenlehne (Abbildung 9).
- Die Positionen des Autogurts sind auf dem Easymaxi in Blau angegeben.
 - 1 Legen Sie den Sicherheitsgurt des Autos erst um die Rückseite des Easymaxis.
 - 2 Führen Sie den Hüftgurt zwischen der Schale des Babysitzes und dem darunter befindlichen Teil (Abbildung 10) hindurch.
 - 3 Ziehen Sie den Hüftgurt nach oben in die Gurtführung (Detail 11), kontrollieren Sie ob der Gurt nicht verdreht ist und klicken Sie den Gurt fest (Abbildung 11).
 - 4 Führen Sie den Schultergurt durch die Gurtschlaufe an der Rückseite des Babysitzes und ziehen Sie ihn an, bis der Gurt kein Spiel mehr hat (Abbildung 12).
 - 5 Stellen Sie nun den Standversteller in die Autoposition. Dadurch sichern Sie den Sitz noch stärker in den Gurten (Abbildung 15).

Sitz aus dem Auto nehmen

- Wenn Sie den Easymaxi aus dem Auto nehmen, muss der Tragebügel erst in die Trageposition gestellt werden (Abbildung 8). Anschließend können Sie den 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs lösen und den Easymaxi aus dem Fahrzeug heben.
- Ihr Baby muss beim Tragen und Transportieren des Easymaxis immer angeschnallt bleiben.

Verstellmöglichkeiten

Bügel

- Indem Sie die Knöpfe an der Seite gleichzeitig eindrücken, können Sie den Bügel in die folgenden 5 Positionen verstellen: Schaukelstand, extra Sicherheitsstand 1, Trageposition, extra Sicherheitsstand 2 und Autostand (Abbildungen 21 bis 25).

Standversteller

- Ferner lässt sich der Easymaxi noch in 2 verschiedene Stände stellen, indem der Standversteller ein- oder ausgeklappt wird.
- Eingeklappt: Schaukelposition (nicht im Auto verwenden) (Abbildung 14).
- Ausgeklappt: Auto- oder Standposition (Abbildung 15).

Sitz vergrößern

- Wenn Ihr Kind größer wird, können Sie den Sitz in folgenden Schritten anpassen:
 - 1 Unterlage unter dem Sitzverkleinerer entfernen (Abbildung 19)
 - 2 Sitzverkleinerer entfernen (Abbildung 20)
 - 3 Gurte von Stand 1 in Stand 2 umsetzen (Abbildungen 17)

Bezug entfernen und Pflege

- Den Bezug können Sie wie folgt entfernen:
 - Lösen Sie erst den Stoff am Kopfende des Sitzes.
 - Haken Sie dann den Bezug in Höhe der Druckknöpfe los (Abbildung 18).
 - Ziehen Sie den Bezug am Fußende hoch und lösen Sie den Stoff rund um den Knopf des Zentralverstellers.
 - Schieben Sie die Gurthülle von den Sicherheitsgurten ab.
- Sie können den Bezug bei 30°C mit der Hand waschen.
- Die Kunststoffteile können mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung in keinem Fall Lösungsmittel.

ACHTUNG!

- ACHTUNG: Das Kind nie unbeaufsichtigt im Kinderliegesitz lassen.
- ACHTUNG: Nicht als Wippe zu Hause verwenden, solange Ihr Kind nicht alleine sitzen kann.
- ACHTUNG: Der Easymaxi ist dafür nicht geeignet, Ihr Kind lange darin schlafen zu lassen.
- ACHTUNG: Es ist gefährlich, den Kinderliegesitz auf erhöhte Flächen zu stellen.
- ACHTUNG: Immer das Anschnallsystem benutzen.
- Die Verwendung dieses Kinderrückhaltesystems/Sitzes ist 7 Jahre nach Herstellungsdatum untersagt. Aufgrund der Alterung kann sich die Qualität des Materials ändern. Verwenden Sie keine gebrauchten Produkte, deren Geschichte unbekannt ist. Die Garantie gilt nur für den Erstbesitzer und ist nicht übertragbar.
- Dieser Autositz ist kein Ersatz für ein Kinderbett oder ein Bett. Sollte Ihr Kind brauchen zum Schlafen, dann sollte es in einem geeigneten Kinderbett oder Bett platziert werden.
- Verwenden Sie nicht den Autositz, wenn einige Komponenten defekt sind oder fehlen.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- Der Easymaxi ist für die Gewichtsguppe bis 13 kg geeignet.
- An der Rückseite des Easymaxi befindet sich ein Aufbewahrungsfach für Kleinteile. Sie können hier auch die Gebrauchsanweisung aufbewahren (Abbildung 16).
- Sie können das Kind aus dem Easymaxi nehmen, ohne den Sitz aus dem Fahrzeug zu holen.
- Der Kopf Ihres Neugeborenen muss mit dem mitgelieferten Sitzverkleinerer gestützt werden.
- Lassen Sie Ihr Kind im Auto niemals auf dem Schoß sitzen, sondern verwenden Sie ausschließlich den Easymaxi (auch für kurze Fahrten).
- Achten Sie darauf, dass der Easymaxi so installiert ist, dass keine Teile zwischen die Tür oder den Verstellmechanismus des Beifahrersitzes geraten können.
- Ersetzen Sie den Easymaxi nach einem Unfall.
- Der Easymaxi muss im Auto immer mit dem 3-Punkt-Autogurt befestigt sein, auch wenn Ihr Kind nicht darin sitzt.
- Wenn der Wagen lange in der Sonne gestanden hat, können die nicht bezogenen Kunststoffteile zu warm für die Haut Ihres Kindes sein.
- Sorgen Sie dafür, dass die Gurte des Easymaxi nicht verdreht sind und gut am Körper Ihres Kindes anliegen.
- Achten Sie darauf, dass der 3-Punkt-Autogurt, mit dem der Easymaxi im Fahrzeug befestigt wird, gut fest ist und straff angezogen wurde.
- Am Easymaxi dürfen keine Veränderungen angebracht werden.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals alleine im Auto.
- Gepäck und andere Objekte, die im Falle eines Autounfalls zu Verletzungen führen könnten, müssen gut befestigt werden.
- Installieren Sie Ihren Easymaxi gemäß den Anweisungen.
- Sichern Sie Ihr Kind im Sitz immer mit den Gurten.
- Verwenden Sie im Zusammenhang mit den Sicherheitsvorschriften immer nur den Originalbezug.
- Der Easymaxi ist vollständig recyclebar.

BELANGRIJK. BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK

Algemeen

- De Easymaxi is geschikt voor kinderen tot 13 kg, groep O+.
- De Easymaxi wordt achterwaarts op de passagiersstoel of achterbank van de auto geplaatst (afbeelding 1 en 2).
- **Klap bij gebruik in de auto altijd de standversteller uit (afbeelding 2 en 9).**
- **Gebruik het zitje alleen op de passagiersstoel als de airbag uitgeschakeld is.**
- De Easymaxi wordt met de 3-puntsgordel van de auto vastgezet, die voorzien moet zijn van een ECE goedkeur no. 16 of een gelijkwaardige goedkeuring.
2-puntsgordels mogen bij het bevestigen van de Easymaxi niet gebruikt worden.
- De draagbeugel heeft aan iedere kant 2 drukknoppen. Om de draagbeugel te verstellen de vier knoppen indrukken (afbeelding 13). Door het gelijktijdig indrukken van de knoppen kan de beugel versteld worden. Controleer of de knoppen van de draagbeugel uitgeklikt zijn.
- De bijgeleverde zonnekap van de Easymaxi is in diverse standen te verstellen.

Uw kindje in het zitje plaatsen

- Druk op de knop van de centraalversteller en trek de gordels van het zitje naar u toe tot ze de maximale lengte hebben (afbeelding 3).
- Sla de gordels open en plaats de baby in de Easymaxi (afbeelding 4). Leg de slotdelen van de gordels over elkaar (detail 5) en steek ze gezamenlijk in het veiligheidsslot tot u een duidelijke 'klik' hoort (afbeelding 5).
- Span nu de gordel van de centraalversteller door deze aan te trekken zodat uw kindje veilig vastzit (afbeelding 7). Het slot van de gordel kan weer geopend worden door de rode knop in te drukken (afbeelding 6).
- Voor het dragen van de Easymaxi dient u de beugel in de draagpositie te zetten (afbeelding 8).

Bevestigen van het zitje in de auto

- Plaats de Easymaxi tegen de rijrichting in, op de passagiersstoel of achterbank (afbeelding 1 en 2).
- Zet nu de draagbeugel in de autopositie tegen de rugleuning (afbeelding 9).
- De posities van de autogordel zijn op de Easymaxi in het blauw aangegeven.
1 Leg de autogordel om de achterkant van de Easymaxi.
2 Voer de heupgordel tussen de kuip van het zitje en het daar onder gelegen deel door (afbeelding 10).
3 Trek de heupgordel omhoog in de gordelgeleider (detail 11), controleer of de gordel niet gedraaid is en klik deze vast (afbeelding 11).
4 Voer de schoudergordel door de gordelsleuf aan de achterzijde van het zitje en trek hem aan zodat alle speling uit de gordel is (afbeelding 12).
5 Zet nu de standversteller in de autopositie. Hierdoor spant u het zitje nog eens extra aan (afbeelding 15).

Kind uit de auto nemen

- U kunt zeer eenvoudig uw kind uit het zitje nemen door de gordels van de Easymaxi te openen. De Easymaxi zelf blijft gemonteerd in de auto.
- Als u de Easymaxi uit de auto haalt moet de draagbeugel eerst in de draagpositie worden gezet (afbeelding 8). Daarna kunt u de autogordel losmaken en de Easymaxi uit de auto nemen.
- Uw baby moet bij het dragen en bij het verplaatsen van de Easymaxi altijd met de gordel vastzitten.

Verstelmogelijkheden

Beugel

- Door gelijktijdig indrukken van de knoppen aan de zijkant kunt u de beugel in de volgende 5 posities verstellen: schommelpositie, extra veiligheidsstand 1, draagpositie, extra veiligheidsstand 2 en de autopositie (afbeeldingen 21 t/m 25).

Standversteller

- Verder kan de Easymaxi nog in 2 verschillende standen worden gezet door de standversteller in of uit te klappen.
Ingeklapt: schommelpositie (alleen buiten de auto gebruiken) (afbeelding 14).
Uitgeklapt: auto- of standpositie (afbeelding 15).

Zitje vergroten

Als uw kindje groter wordt dient u het zitje in de volgende stappen aan te passen:

- 1 Matrasje onder de stoelverkleiner (afbeelding 19) verwijderen.
- 2 Stoelverkleiner verwijderen (afbeeldingen 20).
- 3 Gordels van stand 1 naar stand 2 omzetten (afbeeldingen 17).

Bekleding verwijderen en onderhoud

- U verwijdert de bekleding als volgt:
 - Maak eerst de stof aan het hoofdeinde van het zitje los.
 - Haak dan de bekleding los ter hoogte van de drukknoppen (afbeelding 18).
 - Trek de bekleding aan het voeteneind omhoog en maak de stof los rondom de knop van de centraalversteller.
 - Schuif de gordelafscherming van de veiligheidsgordels.
- De bekleding kunt u met de hand wassen op 30°C.
- De kunststofdelen kunnen met lauw water en zeep gereinigd worden. Bij reiniging mogen geen oplosmiddelen gebruikt worden.

ATTENTIE!

- ATTENTIE: Laat je kind nooit zonder toezicht in het autostoeltje liggen.
- ATTENTIE: Niet gebruiken als een rocker in de woning van zodra uw kind zonder hulp kan zitten.
- ATTENTIE: De Easymaxi is niet bedoeld voor langdurige perioden van slaap.
- ATTENTIE: Het is gevaarlijk om dit autozitje te gebruiken op een verhoging.
- ATTENTIE: Gebruik altijd de veiligheidsgordel.
- Stop met het gebruik van dit kinderbeveiligingssysteem 7 jaar na productiedatum. Door veroudering kan de kwaliteit van het materiaal veranderen. Gebruik geen tweedehands producten waarvan de geschiedenis onbekend is. De garantie is alleen van toepassing op de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.
- Dit autozitje vervangt geen park of bed. Indien uw kind wil slapen moet het in een aangepast park of bedje worden gelegd.
- Gebruik het autozitje niet indien enig onderdeel ontbreekt of beschadigd is.
- Gebruik geen andere toebehoren of vervangonderdelen dan deze goedgekeurd door de fabrikant.
- De Easymaxi is geschikt voor de gewichtsgroep tot 13 kg.
- Aan de achterkant van de Easymaxi zit een opbergvakje voor wat kleine spulletjes. Tevens kunt u hier de gebruiksaanwijzing opbergen (afbeelding 16).
- Het kind kan uit de Easymaxi gehaald worden zonder het zitje uit de auto te halen.
- Het hoofdje van uw pasgeboren kind moet met de bijgeleverde stoelverkleiner ondersteund worden.
- Houdt uw kind in de auto nooit op schoot maar gebruik uitsluitend de Easymaxi (ook voor korte ritten).
- Let erop dat de Easymaxi zodanig is geïnstalleerd dat er geen delen tussen de deur of tussen het mechanisme van de verstelbare autostoel kunnen komen.
- Vervang na een auto-ongeval de Easymaxi.
- De Easymaxi moet altijd met de autogordel bevestigd zijn, ook als uw kind niet meer rijdt.
- Indien de auto langdurig in de zon heeft gestaan, kunnen de niet-beklede kunststofdelen te warm zijn voor de huid van uw kind.
- Zorg ervoor dat de gordels van de Easymaxi niet gedraaid zitten en goed aansluiten op het lichaam van uw kind.
- Let erop dat de autogordel, waarmee de Easymaxi wordt bevestigd, vast zit en strak is aangehouden.
- Aan de Easymaxi mogen geen veranderingen worden aangebracht.
- Laat het kind niet alleen achter in uw auto.
- Bagage of andere objecten die letsel kunnen veroorzaken tijdens een auto-ongeval, moeten goed vastgezet worden.
- Installeer uw Easymaxi volgens de instructie.
- Zet uw kind altijd met de gordel in het zitje vast.
- Gebruik, in verband met de veiligheidsvoorschriften, alleen de originele bekleding.
- De Easymaxi is volledig recyclebaar.

IMPORTANTE, CONSERVARE PER IL FUTURO

Indicazioni generali

- L'Easymaxi è indicato per bambini fino a 13 kg di peso, gruppo 0+.
- L'Easymaxi può essere montato sul sedile del passeggero o su quello posteriore dell'auto in senso contrario a quello di marcia (figure 1 e 2).
- **Estrarre sempre il regolatore di posizione (figure 2 e 9) in caso di utilizzo dell'Easymaxi in auto.**
- **Utilizzare l'Easymaxi sul sedile del passeggero soltanto nel caso in cui sia stato disabilitato l'airbag.**
- Fissare l'Easymaxi utilizzando la cintura a tre punti di ancoraggio dell'auto, la quale deve avere il numero di omologazione CEE 16 o equivalente.
Non utilizzare le cinture con due punti di ancoraggio per il fissaggio dell'Easymaxi in auto.
- Il maniglione è dotato di due pulsanti su ogni lato. Premere i quattro pulsanti contemporaneamente per regolare il maniglione (figura 13).
Assicurarsi che i pulsanti premuti ritornino in posizione iniziale una volta regolato il maniglione.
- La capottina parasole fornita in dotazione con l'Easymaxi può essere regolata in varie posizioni.

Accomodare il bambino nel seggiolino di sicurezza

- Premere il pulsante centrale di regolazione e tirare le cinture del seggiolino verso di sé fino ad estenderle completamente (figura 3).
- Aprire le cinture verso l'esterno, porre il bambino nel seggiolino ed assicurarlo (figure 4 e 5). Porre i dispositivi di bloccaggio delle cinture uno sull'altro (dettaglio 5) ed inserirli nel supporto di aggancio fino ad udire uno scatto (figura 5).
- Quindi tendere la cintura del regolatore centrale tirandola, in modo che il bambino sia protetto in maniera adeguata (figura 7). È possibile slacciare la cintura premendo il pulsante rosso (figura 6).
- Collocare il maniglione in posizione per il trasporto a mano nel caso in cui si desideri trasportare a mano l'Easymaxi (figura 8).

Bloccaggio del seggiolino all'interno dell'auto

- Montare l'Easymaxi sul sedile del passeggero o su quello posteriore dell'auto in senso contrario a quello di marcia (figure 1 e 2).
- Portare il maniglione in posizione per il trasporto in auto (figura 9).
- Le posizioni delle cinture di sicurezza dell'auto sono indicate in blu sull'Easymaxi.
 - 1 Porre la cintura di sicurezza dell'auto attorno alla parte posteriore dell'Easymaxi.
 - 2 Passare la cintura a bacino tra il guscio del seggiolino e la parte sottostante ad esso (figura 10).
 - 3 Tirare verso l'alto la cintura a bacino e passarla nella apposita guida (dettaglio 11), assicurarsi che essa non sia attorcigliata e fissarla fino ad udire un click (figura 11).
 - 4 Passare la cintura a spalla nella apposita fessura sul lato posteriore del seggiolino e tirarla in modo che il seggiolino sia ben fermo (figura 12).
 - 5 Portare il regolatore in posizione per il trasporto in auto. In questo modo il seggiolino viene stretto ulteriormente dalla cintura (figura 15).

Uscita del bambino dall'auto

- Per fare uscire il bambino dal seggiolino è sufficiente slacciare le cinture dell'Easymaxi. Il seggiolino resta montato in auto.
- Prima di rimuovere l'Easymaxi dall'auto porre il maniglione in posizione per il trasporto a mano (figura 8). È quindi possibile slacciare la cintura a tre punti di ancoraggio dell'auto e rimuovere l'Easymaxi dall'auto.
- Prima di trasportare il seggiolino a mano o in auto, assicurarsi sempre che il bambino sia seduto con le cinture di sicurezza del seggiolino allacciate.

Possibilità di regolazione

Maniglione

- Premendo contemporaneamente i pulsanti posti ai lati del seggiolino è possibile regolare il maniglione nelle cinque posizioni indicate di seguito: posizione a dondolo, posizione 1 di maggiore sicurezza, posizione per il trasporto a mano, posizione 2 di maggiore sicurezza e posizione per il trasporto in auto (figure da 21 a 25).

Regolatore di posizione

- È inoltre possibile regolare l'Easymaxi in 2 posizioni diverse ripiegando o estraendo il regolatore di posizione.
Ripiegato: posizione a dondolo (da utilizzarsi solo in casa) (figura 14).
Esteso: posizione per il trasporto in auto o per la posizione eretta (figura 15).

Ampliamento del seggiolino

Con la crescita del bambino si renderà necessario ampliare il seggiolino. A tale fine seguire i passaggi riportati di seguito:

1 Rimuovere il materassino da sotto il fondo in schiuma, finalizzato a ridurre le dimensioni del seggiolino (figura 19).

2 Rimuovere il fondo in schiuma (figura 20).

3 Portare le cinture dalla posizione 1 alla posizione 2 (figura 17).

Rimozione e lavaggio del rivestimento

- Rimuovere il rivestimento nel modo seguente:
 - Aprire il rivestimento partendo dal poggiatesta.
 - Sganciare il rivestimento all'altezza dei pulsanti (figura 18).
 - Tirare il rivestimento verso l'alto e liberare la parte attorno al pulsante del regolatore centrale.
 - Rimuovere la copertura delle cinture facendola scorrere lungo le cinture stesse.
- È possibile lavare il rivestimento a mano a 30°C.
- Lavare le parti in plastica con acqua tiepida e sapone.
- Non utilizzare solventi per pulire il seggiolino.

ATTENZIONE:

- **ATTENZIONE:** Non lasciare il bambino incustodito nell'Easymaxi.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare come sdraiata a dondolo quando il bambino è in grado di sedersi da solo.
- **ATTENZIONE:** L'Easymaxi non è destinato per lunghi periodi di sonno.
- **ATTENZIONE:** È pericoloso utilizzare l'Easymaxi su una superficie sopraelevata.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre il sistema di cinture di sicurezza.
- Trascorsi 7 anni dalla data di produzione interrompere l'utilizzo di questo sistema di ritenuta in auto per bambini. L'invecchiamento dei materiali può modificarne e comprometterne la qualità. Non utilizzare prodotti di seconda mano, di cui sono sconosciuti l'origine o i precedenti utilizzi.
- La garanzia è valida solo per il primo proprietario e non è trasferibile.
- L'Easymaxi non sostituisce una culla o lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, deve essere messo in una culla o lettino adatto.
- Non usare l'Easymaxi se qualcuno dei suoi componenti è rotto o manca.
- Non usare accessori o pezzi di ricambio non approvati dal fabbricante.
- L'Easymaxi è indicato per bambini fino a 13 kg di peso.
- L'Easymaxi ha un piccolo vano portaoggetti sul retro nel quale è possibile riporre molti piccoli oggetti, quali, ad esempio, le presenti istruzioni per l'uso (figura 16).
- È possibile fare uscire il bambino dall'auto senza rimuovere il seggiolino.
- Porre sotto la testa del neonato il cucino in schiuma fornito in dotazione, utilizzato per ridurre le dimensioni del sedile.
- Non tenere mai il bambino in grembo quando si è in auto; utilizzare sempre l'Easymaxi (anche per viaggi brevi).
- Assicurarsi che l'Easymaxi sia stato impostato in modo che nessuna sua parte possa incastrarsi tra lo sportello o tra il meccanismo di regolazione del seggiolino.
- Sostituire l'Easymaxi in seguito ad un incidente automobilistico.
- Allacciare sempre l'Easymaxi con cinture a tre punti di ancoraggio, anche senza bambino.
- Le parti in plastica non rivestite del seggiolino possono riscaldarsi eccessivamente nel caso in cui l'auto rimanga al sole a lungo. In tal caso prestare attenzione al contatto di tali parti con la pelle del bambino.
- Assicurarsi che le cinture dell'Easymaxi non siano attorcigliate e che esse aderiscano perfettamente al corpo del bambino.
- Assicurarsi che la cintura a tre punti di ancoraggio, utilizzata per assicurare l'Easymaxi in auto, sia effettivamente sicura e ben tesa.
- Non apportare modifiche all'Easymaxi.
- Non lasciare mai il bambino in auto senza sorveglianza.
- Posizionare in maniera sicura eventuali bagagli o altri oggetti che possono causare danni in caso di incidente.
- Montare l'Easymaxi seguendo le istruzioni.
- Utilizzare sempre le cinture quando si accomoda il bambino nel seggiolino.
- Utilizzare solo materiale di rivestimento originale, in quanto conforme alle normative in materia di sicurezza.
- L'Easymaxi è creato con materiali completamente riciclabili.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Общие положения

- Автокресло Easymaxi относится к группе 0+ и рассчитано на детей весом до 13 кг.
- Автокресло устанавливается в направлении «лицом назад» на переднем или заднем сиденье автомобиля (рис.1 и 2).
- **Всегда фиксируйте регулятор положения (рис. 2 и 9), когда используете автокресло в автомобиле.**
- **Размещение автокресла на переднем сиденье автомобиля (рис.1) разрешается только в том случае, если сиденье не оборудовано подушкой безопасности, либо есть функция ее отключения.**
- Автокресло закрепляется трехпозиционным ремнем безопасности автомобиля, соответствующим европейским стандартам. Запрещается использовать для крепления автокресла двухпозиционные ремни безопасности.
- Ручка для переноски оснащена 2 кнопками регулирования высоты ручки с каждой стороны. Чтобы отрегулировать положение ручки, нажмите одновременно все 4 кнопки (рис.13). Когда Вы отрегулировали ручку, удостоверьтесь, что кнопки отщелкнулись.
- Козырек от солнца входит в комплект поставки и устанавливается в разных позициях.

Размещение ребенка в автокресле

- Нажмите кнопку центрального регулятора и, потянув концы ремней на себя, вытяните их на максимальную длину (рис.3).
- Разведите верхние части трехпозиционного ремня в стороны, положите ребенка в автокресло и пристегните его плечевым ремнем (рис. 4 и 5). Застегните трехпозиционный ремень, вставив две части вместе в третью до щелчка (рис.6).
- Затяните ремень, потянув нижнюю часть на себя (рис.7), пока не убедитесь, что ребенок сидит в кресле безопасно. Чтобы открыть защелку ремня, достаточно нажать на красную кнопку (рис.6).
- Для переноски автокресла переведите ручку в вертикальное положение (рис.8).

Размещение автокресла в автомобиле

- Установите автокресло **в направлении «лицом назад»** на переднем или заднем сиденье автомобиля (рис.1 и 2).
- Установите ручку для переноски в положение, противоположное направлению движения (рис.9).
- Проведите ремень безопасности вокруг спинки автокресла.
- Протяните его под нижней частью автокресла (рис. 10) и пропустите через направляющую.
- Следите за тем, чтобы ремни не были перекручены.
- Протяните плечевой ремень безопасности через пряжку на спинке автокресла и через прорезь на спинке (рис. 12).
- **Чтобы автокресло стояло устойчивее в автомобиле, следите за тем, чтобы регулятор позиции был зафиксирован в положении для перевозки в автомобиле.**

Чтобы достать ребенка из автомобиля.

- Вы можете легко достать ребенка из автокресла, просто отстегнув ремни автокресла. Само автокресло при этом останется в автомобиле.
- Прежде чем убрать автокресло из автомобиля переведите ручку для его переноски в вертикальное положение (рис.8). Затем отстегните трехпозиционный ремень безопасности автомобиля и уберите автокресло.
- Во время переноски ребенок в автокресле всегда должен быть пристегнут ремнем. Самый быстрый способ вынести ребенка из автомобиля в случае опасности расстегнуть ремень на автокресле.

Регулировка автокресла

- Ручка для переноски автокресла может быть зафиксирована в пяти положениях: в позиции колыбели (рис.21), в позиции дополнительной безопасности 1 (рис.22), для переноски (рис.23), в позиции дополнительной безопасности 2 (рис.24), или для установки в автомобиле (рис.25).
- Регулятор позиции в нижней части автокресла позволяет превратить его в кресло-качалку (рис.14) или зафиксировать в устойчивом положении (рис.15).

Увеличение размера автокресла

Когда ваш ребенок растет, вы можете подрегулировать это автокресло следующим образом:

- Когда ребенок подрастет, можно удалить из-под обивки сиденья наполнитель из вспененного полистирола (рис.19).
- Снимите вспененный полистирол автокресла (рис.20).
- Поменяйте положение ремней безопасности с 1 на 2 (рис.17).

Чехол автокресла можно снять

Вы можете снять чехол с автокресла следующим образом:

- Сначала необходимо пропустить ремни через чехол автокресла, продвинув их слегка вперед, а затем потянув вверх (рис.17).
- Далее снимите чехол с крючка под сиденьем.

Отстегните материал в районе подголовника автокресла

- Отстегните пуговицы над кнопками регулировки ручки и снимите обивку (рис.18).
 - Снимайте обивку с ног вверх, отстегните материал вокруг центрального регулятора.
 - Снимите футляр для ремней безопасности.
 - Вы можете постирать чехол автокресла вручную при температуре 30 °C.
 - Пластиковые части можно вымыть теплой мыльной водой.
- Не следует использовать для чистки автокресла растворители.

Дополнительная информация

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте данное автокресло дома в качестве качалки, если ваш ребенок может сидеть без посторонней помощи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Автокресло не предназначено для продолжительного сна.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте автокресло на высокой поверхности, например на столе.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте ремни безопасности.
- Прекратите использование этого детского удерживающего устройства через 7 лет после даты изготовления. С течением времени качество материала может измениться. Не используйте подержанные продукты, история которых неизвестна. Гарантия распространяется только на первого владельца и не подлежит передаче.
- Данное автокресло не заменяет люльку или кровать. Если ваш ребенок хочет спать, его необходимо поместить в удобную люльку или кровать.
- Не используйте автокресло, если какие-либо его части сломаны или отсутствуют.
- Не используйте аксессуары или запасные части, кроме тех, который рекомендует производитель.
- Автокресло Easymaxi рассчитано на детей весом до 13 кг.
- На спинке автокресла имеется отделение для хранения мелких предметов, в нем можно хранить и данную инструкцию (рис.16).
- Для того чтобы вынести ребенка из автомобиля, не обязательно снимать автокресло.
- Для новорожденных в автокресле имеется специальный подголовник, поддерживающий головку младенца с боков.
- Даже при поездках на небольшие расстояния помещайте ребенка в автокресло, никогда не перевозите ребенка на руках.
- Убедитесь, что автокресло установлено таким образом, что никакие части не могут быть защемлены дверью или механизмом крепления сиденья автомобиля.
- Если автомобиль попал в аварию, автокресло необходимо заменить. Если вы сомневаетесь, проконсультируйтесь у продавца.
- Автокресло всегда необходимо крепить трехпозиционным ремнем безопасности, даже когда ребенок не едет с Вами в автомобиле.
- В случае если автокресло долгое время находилось под воздействием прямых солнечных лучей, то открытые пластиковые части сиденья могут оказаться слишком горячими для кожи ребенка.
- Убедитесь, что ремень автокресла не перекручен и, что он правильно и удобно подогнан к телу ребенка.
- Убедитесь, что трехпозиционный ремень безопасности автомобиля не перекручен, пристегнут должным образом и имеет хорошее натяжение.
- Нельзя производить никаких изменений в конструкции автокресла.
- Никогда не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра.
- Никогда не оставляйте незакрепленный багаж или другие предметы в салоне автомобиля — они могут быть опасными при аварии.
- Устанавливайте автокресло только в соответствии с данной инструкцией.
- Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности
- Используйте только оригинальную обивку — это связано с правилами безопасности.
- Автокресло Easymaxi полностью сделано из материалов, которые можно использовать повторно.

UWAGA - WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Ogólne

- Easymaxi jest fotelikiem przeznaczonym dla dzieci o wadze do 13 kg, grupa 0+.
- Easymaxi umieszczany jest w samochodzie na fotelu pasażera lub kanapie tylnej w pozycji odwrotnej do kierunku jazdy (ilustracje 1 i 2).
- **Stosując Easymaxi w samochodzie zawsze ustaw właściwą pozycję rączki (ilustracje 2 i 9).**
- **Fotelik Easymaxi należy instalować na fotelach samochodowych nie wyposażonych w poduszkę powietrzną.**
- Easymaxi mocowany jest we właściwej pozycji za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa, który powinien być zgodny z ECE nr 16 oraz w zatwierdzeniem zgodności w zakresie jakości. Do mocowania fotelika Easymaxi w samochodzie nie można stosować pasów 2-punktowych.
- Uchwyty do przenoszenia posiada po dwa przyciski na każdej stronie. Naciśnięcie wszystkich czterech przycisków pozwala na ustawienie uchwytu (ilustracja 13). Upewnij się, że po ustawieniu uchwytu wszystkie przyciski powróciły do pierwotnego położenia (przed wciśnięciem).
- Osłona przeciwsłoneczna, z jaką dostarczany jest Easymaxi może być ustawiona w różnych pozycjach.

Wkładanie dziecka do fotelika bezpieczeństwa

- Naciśnij przycisk regulatora centralnego i pociągnij pasy fotelika w kierunku do siebie do momentu uzyskania maksymalnej długości (ilustracja 3).
- Rozłóż pasy na zewnątrz, umieść dziecko w Easymaxi i zabezpiecz je (ilustracje 4 i 5). Umieść części blokujące pasa jedną na drugiej (detal 5) i wprowadź je razem do zamka do wyraźnego usłyszenia „kliknięcia” (ilustracja 5).
- Teraz ustaw długość pasa regulując ją w regulatorze centralnym poprzez pociągnięcie tak, aby dziecko zostało pewnie zabezpieczone (ilustracja 7). W celu odblokowania zamka naciśnij czerwony przycisk (ilustracja 6).
- Chcąc przenieść fotelik, uchwyt fotelika Easymaxi należy ustawić w pozycję do przenoszenia (ilustracja 8).

Wkładanie fotelika dziecięcego do samochodu

- Umieść fotelik dziecięcy na siedzeniu pasażera lub na siedzeniu tylnym ustawiając dziecko twarzą w stronę odwrotną do kierunku jazdy (ilustracja 1 i 2).
- Następnie należy ustawić uchwyt w kierunku oparcia siedzenia pasażera (ilustracja 9).
- Pozycja pasów bezpieczeństwa pokazywana jest na foteliku Easymaxi w kolorze niebieskim.
 1. Najpierw poprowadzić pasy bezpieczeństwa z tyłu fotelika Easymaxi.
 2. Pas biodrowy poprowadzić pomiędzy półką fotelika dziecięcego a częścią pod nią (ilustracja 10).
 3. Wprowadzić pas biodrowy w prowadnicę (szczegół 11), a następnie upewnić się, że pasy nie są skręcone i zamocować pas za pomocą zapięcia (ilustracja 11).
 4. Naprężyć pas barkowy i poprowadzić go przez szczelinę z tyłu fotelika dziecięcego, upewniając się, że nie ma luzów (ilustracja 12).
 5. Regulator pozycji powinien być ustawiony w pozycji odpowiadającej instalacji w samochodzie. Fotelik dziecięcy został zamocowany w samochodzie.

Wymowowanie fotelika dziecięcego z samochodu

- Dziecko można łatwo wyjąć z fotelika dziecięcego poprzez rozpięcie pasów fotelika Easymaxi. Fotelik Easymaxi pozostanie w samochodzie.
- Przed wyjęciem fotelika Easymaxi z samochodu, rączkę do przenoszenia należy ustawić w pozycji przenoszenia (ilustracja 8). Następnie można rozpiąć 3-punktowy pas bezpieczeństwa i wyjąć fotelik Easymaxi z samochodu.
- Przenosząc dziecko lub przemieszczając Easymaxi, należy zawsze sprawdzić, czy dziecko jest zapięte paskami fotelika.

Możliwości regulacji

Rączka do przenoszenia

- Poprzez równoczesne naciśnięcie przycisków na osi uchwytu fotelika, rączkę można ustawić w jednej z 5 pozycji: pozycja kołysania, pierwsza pozycja bezpieczeństwa, pozycja przenoszenia, pozycja dodatkowego zabezpieczenia, pozycja do jazdy w samochodzie (ilustracje 21 do 25).

Regulator pozycji

Easymaxi można dodatkowo ustawić w 2 różne pozycje poprzez złożenie regulatora pozycji i przesunięcie fotelika względem podstawy.

Złożona do wewnątrz: pozycja kołysania (do stosowania wyłącznie w domu) (ilustracja 14).

Pozycja wysunięta: pozycja do jazdy w samochodzie i do ustawiania (ilustracja 15).

Powiększanie wnętrza fotelika dziecięcego

Jak dziecko rośnie fotelik dziecięcy można dostosować do jego wzrostu wykonując następujące kroki:

- 1 Usunąć mały materacyk pod piankowym spodem, który zmniejsza wewnętrzne wymiary fotelika (ilustracja 19).
- 2 Usunąć piankowy spód (ilustracja 20).
- 3 Przełożyć pozycję pasów z pozycji 1 do 2 (ilustracja 17).

Zdejmowanie i pranie tapicerki

- Tapicerkę można zdjąć w następujący sposób:
 - Najpierw odłączyć materiał od strony głowy siedzenia dziecka.
 - Teraz odczepić tapicerkę od góry przycisku (ilustracja 18.)
 - Ściągnąć tapicerkę do góry i odczepić materiał przy przycisku regulatora centralnego.
 - Zsunąć pokrywę pasa.
- Tapicerkę można prać ręcznie w temperaturze 30°C.
- Części plastikowe można czyścić ciepłą wodą z dodatkiem mydła. Do mycia fotelika dziecięcego nie stosować rozpuszczalników.

Prosimy zwrócić uwagę!

- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać produktu jako bujaka dla dzieci, które samodzielnie siadają.
- **OSTRZEŻENIE:** Ten produkt nie jest przeznaczony do przebywania w nim w długim okresie czasu np. do długiego snu.
- **OSTRZEŻENIE:** Stawianie fotelika na podwyższeniu grozi niebezpieczeństwem np. na stole.
- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używać systemu zabezpieczeń jeżeli dziecko znajduje się w foteliku.
- Po upływie 7 lat od daty produkcji należy zaprzestać użytkowania fotelika.
Z uwagi na starzenie się materiału jego jakość może ulec zmianie. Nie używaj produktów z drugiej ręki, których historia nie jest Ci znana. Gwarancja dotyczy tylko pierwszego właściciela i nie może być przeniesiona na inną osobę.
- Ten fotelik nie zastępuje łóżeczka. Jeżeli Twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być umieszczone w odpowiednim łóżeczku.
- Nie używaj fotelika, jeśli jakiegokolwiek jego elementy są uszkodzone, lub jeżeli ich brakuje.
- Nie należy używać akcesoriów, lub części zamiennych innych, niż zatwierdzone przez producenta.
- Easymaxi jest fotelikiem przeznaczonym dla dzieci o wadze do 13 kg.
- Easymaxi posiada mały schowek umieszczony z tyłu fotelika, w którym można schować kilka małych rzeczy. Można tam również schować instrukcję użytkowania.
- Istnieje możliwość wyjęcia dziecka z fotelika bez wyjmowania fotelika z samochodu.
- W przypadku noworodków, podczas ich wyjmowania do podtrzymania głowy można posłużyć się pianką służącą do redukcji rozmiarów wewnętrznych fotelika.
- Podczas jazdy samochodem nigdy nie wolno kłaść dziecka na kolanach, zawsze należy stosować fotelik Easymaxi (dotyczy to również krótkich przejazdów).
- Upewnić się, że Easymaxi został ustawiony w taki sposób, że żadna z jego części nie będzie przytrzaśnięta drzwiami ani żaden element nie będzie wchodził w mechanizm regulacji fotelika.
- Jeżeli fotelik uczestniczył w wypadku samochodowym, należy go bezwzględnie wymienić na nowy.
- Fotelik Easymaxi powinien zawsze być przymocowany pasem 3-punktowym, nawet wówczas jeżeli w czasie podróży nie ma w nim dziecka.
- Elementy plastikowe nie będące tapicerką mogą silnie nagrzewać się pod wpływem promieni słonecznych i w przypadku kontaktu ze skórą dziecka mogą spowodować poparzenia.
Nie wolno dopuszczać do kontaktu nagrzanego elementu z tworzywa ze skórą dziecka. Przed życiem elementy plastikowe powinny mieć neutralną temperaturę.
- Należy upewnić się, że pasy Easymaxi nie są skręcone oraz, że wygodnie układają się wokół ciała dziecka.
- Należy upewnić się, że pas 3-punktowy, który został użyty do mocowania fotelika jest prawidłowo poprowadzony i naciągnięty.
- Nie wykonywać żadnych zmian ani regulacji fotelika Easymaxi.
- Nigdy nie wolno pozostawiać dziecka bez opieki w samochodzie.
- Należy pamiętać o zabezpieczeniu bagażu lub innych przedmiotów, które w razie wypadku mogą powodować zranienia.
- Fotelik Easymaxi należy zamontować zgodnie z instrukcjami.
- Dziecko leżące w foteliku powinno być zawsze zabezpieczone pasami.
- Należy stosować wyłącznie oryginalną tapicerkę, stanowi ona część układu zabezpieczeń.

UPOZORNĚNÍ-Důležité! Uchovejte pro pozdější nahlédnutí

Vsobecnme

- Easymaxi je vhodný pro děti do váhy 12 kg, skupiny 0+.
- Easymaxi se umístí na sedadle spolujezdce, nebo na zadním sedadle směrem proti směru jízdy/obr 1 a 2/
- **Vždy sklopte regulator polohy /obr 1 a 9/ pokud používáte Easymaxi ve vozidle.**
- **Používejte Easymaxi pouze pokud není aktivován airbag.**
- Easymaxi se uchycuje pomocí 3 bodového bezpečnostního pásu pokud je schválen dle ECE c 16 nebo obdobného znění. 2-bodové pásy nejsou vhodné pro uchycení Easymaxi ve vozidle.
- Držadlo sedáčky má 2 tlačítka na každé straně. Stlačte současně všechna tlačítka a držadlo můžete přestavit do jiné polohy. povolená tlačítka uvolníte a držadlo je zajištěno.
- Pro přepravu dítěte musí držadlo být vždy v kolmé poloze, jinak vzniká nebezpečí pro dítě a hrozí poškození aretace držadla. /obr 13./
Vždy se přesvědčte, že tlačítka jsou uvolněna a držadlo je pevné.
- Strisku lze nastavit do více poloh.

Umístění dítěte do sedáčky

- stlačte tlačítko centrálního nastavení pásu a vytáhnete pásy směrem k vám až dosáhnete jejich max. délky. / obr. 3/.
- Pásy dejte stranou, vložte dítě do sedáčky /dle obr. 4a5/.
- Položte uchytí pásu přes sebe /obr. 5/ a vložte je společně do zamku až dojde ke slyšitelnému zajištění /obr. 5/.
- Nyní utáhněte pás centrálního nastavení, aby dítě bylo bezpečně zajištěno /obr. 7/ Pro rozpojení pásu stlačte červené tlačítko /obr. 6/.
- Pro přepravu Easymaxi musí být držadlo v kolmé poloze / 8/.

Zajištění sedáčky v autě

- Umístěte sedáčku na sedadlo spolujezdce, nebo zadní sedadlo proti směru jízdy /obr 1a2/
- Nyní dejte držadlo do polohy proti sedáчке /obr. 9/.
- Poloha bezpečnostního pásu je znázorněna na Easymaxi v modré barvě.
- 1 Nejprve protáhněte pás kolem zadní části Easymaxi,
- 2 Protáhněte stehenní pás mezi sedáčkou a spodní částí /obr. 10/.
- 3 Vytáhnete stehenní pás nahoru /obr. 11/ proveďte zda pás není přetocen a pás upněte /obr. 11/.
- 4 Protáhněte ramenní pás šterbinou v zadní části sedáčky a přesvědčte, že není volný /obr 12/
- 5 Upravte regulaci polohy pro přepravu v autě.

Vyjmutí dítěte ze sedáčky

- Dítě můžete snadno vyjmout pokud rozeprnete pásy Easymaxi. Easymaxi zůstává ve vozidle
- Držadlo je třeba přestavit do polohy pro přepravu dítěte, než sedáčku z auta vyjmete /obr 8/. Rozpojte třibodový pás a sedáčku vyjmete z auta.
- Vždy se přesvědčte, že dítě v sedáчке je zajištěno bezpečnostními pásy.

Možnost přestavení

Držadlo

- Současným stlačením tlačítek po obou stranách můžete držadlo nastavit do 5 poloh.

Regulator polohy

Easymaxi může být nastaven do dvou poloh sklopením nebo vytážením regulatoru.

Sklopeno - poloha pro houpaní /obr 14/

Vyklopeno pro stabilní polohu /obr 15/

Zvetseni sedacky

Pokud je vase dite vetsi lze upravit sedacku nasledujicim zpusobem:

- 1 Odstrante vystelku / obr.19/
- 2 Odstrante redukci
- 3 Upravte polohu pasu na 2 /obr. 17/

Vyjmuti a pece o potah

- Potah lze vyjmout :
 - Nejprve rozpojte latku u hlavicky
 - Uvolnete potah v oblasti tlacitek /obr. 18/.
 - Vytahnete potah nahoru a odepnete potah okolo centralniho nastaveni
 - Stahnete kryty pasu z pasu.
- muzete potah prat v ruce za teploty do 30 oC
- plastove dily muzete vycistit vlaznou mydlovou vodou.
Nikdy nepouzivejte k cisteni rozpoustedla.

VAROVÁNÍ

- VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru!
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte jako houpačku doma, pokud vaše dítě může samostatně sedět.
- VAROVÁNÍ: Tato autosedačka není určena pro delší dobu spánku.
- VAROVÁNÍ: Je nebezpečné užívat autosedačku na vyvýšeném místě (např. stůl).
- VAROVÁNÍ: Používejte vždy zádržný systém!
- Nepoužívejte tento zádržný systém déle jak 7 let od data výroby.
V důsledku stárnutí materiálu se kvalita materiálu může změnit.
Nepoužívejte výrobky z druhé ruky, které nemají známou historii.
Záruka se vztahuje pouze na prvního majitele a je nepřenosná.
- Tato autosedačka nenahrazuje lužko ani postýlku. Pokud vaše dítě má potřebu spanku, mělo by být uloženo do příslušného lužka nebo postýlky.
- Nepoužívejte autosedačku pokud jsou některé díly ztraceny ,nebo poškozeny.
- Nepoužívejte příslušenství, nebo náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem.
- Easymaxi je vhodný pro vahovou skupinu do 13 kg.
- Easymaxi má malý odkladci prostor vzadu, který je určen pro drobné věci.
Můžete zde uložit návod k obsluze sedáčky /obr 16/.
- Můžete dítě vyjmout ze sedáčky bez toho, že musíte sedáčku vyjmout z auta.
- U novorozence musíte podeprít hlavu dodanou redukcí, abyste zmenšili rozměr sedáčky.
- Nikdy nedržte v autě dítě na kline, vždy použijte Easymaxi/rovnež i pro krátké ujetí /.
- Ujistete se ,že Easymaxi je nainstalován tak, aby zadná jeho součást nemohla být přivřena dveřmi nebo mechanismem pro přestavení sedadla.
- Po případné nehodě Easymaxi vždy vyměňte.
- Easymaxi vždy musí být upevněn pomocí třibodového pásu i když dítě není v sedacce
- Necalouněné části sedáčky mohou být rozpaleny sluncem ,pokud auto stojí na slunci delší dobu.
- Proverte vždy, že pásy nejsou přetoceny a dobře sedí na tele dítěte.
- Dbejte na to aby třibodový pás sedadla ,kterým je sedáčka upevněna byl vždy radně napnut.
- Na sedacce nelze provádět zadní úpravy.
- Nikdy nenechávejte dítě samotné v autě.
- Zavazadla, nebo jiné předměty mohou způsobit zranění, pokud nejsou radně upevněny.
- Nstalujte Easymaxi vždy v souladu s návodem.
- Vždy dítě zajistíte pomocí pásu.
- S ohledem na bezpečnost používejte pouze originální potah.
- Easymaxi je recyklovatelný v plném rozsahu.

ВАЖЛИВО! Збережіть для подальшого використання

ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

- Автокрісло Easymaxi належить до групи 0+ та розраховано на дітей вагою до 13 кілограмів.
- Автокрісло встановлюється у напрямку „обличчям назад” на передньому чи задньому сидінні автомобіля (мал.. 1 та 2)
- **Завжди фіксуйте регулятор положення (мал.. 2 та 9) під час використання автокрісла в автомобілі.**
- **Розташування автокрісла на передньому сидінні пасажира (мал. 1) дозволяється лише за умови, що сидіння не є обладнаним подушкою безпеки, або її функціонування заблоковане (відключене)**
- Автокрісло фіксується трьохпозиційним ременем безпеки автомобіля, що відповідає європейським стандартам. Забороняється використовувати ремінь безпеки для фіксування автокрісла.
- Ручка для транспортування оснащена 2 кнопками регулювання висоти ручки з кожного боку. Для того щоб встановити бажану висоту ручки, потрібно натиснути на всі 4 кнопки одночасно (мал.. 13). Після того, як ви відрегулювали ручку потрібно впевнитись, що всі кнопки повернулися у первісну позицію.
- Козирок від сонця додається до комплекту постачання та може бути встановлений у різноманітних позиціях.

РОЗМІЩЕННЯ ДИТИНИ У АВТОКРІСЛІ

- Натисніть кнопку центрального регулятора, та потягніть за кінці ременів безпеки до себе, доки вони не витягнуться до максимальної довжини (мал. 3).
- Розведіть верхні частини трьохпозиційного ременя у боки, покладіть дитину в автокрісло та пристебніть його плечовим ременем (мал. 4 та 5). Застебніть трьохпозиційний ремінь, для цього зіставте дві частини разом у третю доки ремінь не буде зафіксований (мал.6).
- Затягніть ремінь, потягнувши нижню частину на себе (мал.7), доки не переконаєтеся, що дитина сидить у кріслі безпечно. Для того щоб відкрити застібку ременя, досить натиснути на червону кнопку (мал.6).
- Для транспортування автокрісла переведіть ручку у вертикальне положення (мал.8).

РОЗМІЩЕННЯ АВТОКРІСЛА В АВТОМОБІЛІ

- Встановіть автокрісло в напрямку „обличчям назад” на передньому чи задньому сидінні автомобіля (мал.. 1 та 2)
- Встановіть ручку для транспортування в положення, протилежне напрямку руху (мал.9).
- Проведіть ремінь безпеки навколо спинки автокрісла.
- Протягніть його під нижньою частиною автокрісла (мал.10) та через напрямну.
- Упевніться, що реміні не є перекручені.
- Протягніть плечовий ремінь безпеки крізь пряжку на спинці автокрісла та крізь проріз на спинці (мал.12).
- Щоб автокрісло було зафіксоване в автомобілі, стежте за тим, щоб регулятор позиції був встановлений в положення для перевезення в автомобілі.

ЩОБ ДІСТАТИ ДИТИНУ З АВТОМОБІЛЯ

- Ви можете легко дістати дитину з автокрісла, потрібно лише відстебнути реміні автокрісла. Автокрісло при цьому залишається в автомобілі.
- Перш ніж забрати автокрісло з автомобіля переведіть ручку для транспортування у вертикальне положення (мал.8). Після цього відстебніть трьохпозиційний ремінь безпеки автомобіля та заберіть автокрісло.
- Під час транспортування дитина яка знаходиться в автокріслі завжди повинна бути пристебнута ременем. Найшвидший спосіб винести дитину з автомобіля у випадку небезпеки це розстебнути ремінь на автокріслі.

РЕГУЛЮВАННЯ АВТОКРІСЛА

- Ручка для транспортування автокрісла може бути зафіксована в 5 положеннях: у позиції колиски (мал.21), у позиції додаткової безпеки 1 (мал.22), для транспортування (мал.23), у позиції додаткової безпеки 2 (мал.24), або для встановлення в автомобілі (мал.25).
- Регулятор позиції у нижній частині автокрісла дозволяє перетворити його в крісло-качалку (мал.14) або зафіксувати в нерухомому положенні (мал.15).

ЗБІЛЬШЕННЯ РОЗМІРУ АВТОКРІСЛА

З часом ваша дитина зростає, але ви можете прилаштувати це автокрісло наступним чином:

1. Видаліть маленький матрац з-під оббивки сидіння, що виробляється зі спіненого полістиролу (мал.19).
2. Видаліть спінений полістирол з сидіння автокрісла (мал.20).
3. Змініть положення ременів безпеки з позиції 1 на 2 (мал.17).

ЗНЯТТЯ ЧОХЛА АВТОКРІСЛА

- Ви можете зняти чохол з автокрісла таким способом:
 - Відстебніть матеріал у районі підголівника автокрісла
 - Відстебніть гудзик над кнопками регулювання ручки і зніміть оббивку (мал.18).
 - Знімайте оббивку з нижньої частини для ніг нагору, відстебніть матеріал навколо центрального регулятора.
 - Зніміть захисний чохол для ременів безпеки.
 - Ви можете випрати чохол автокрісла вручну при температурі 30°C.
 - Пластикові частини можна вимити теплою мильною водою.
- Не слід використовувати для чищення автокрісла хімічні розчинники та інші агресивні миючі засоби.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не залишайте дітей без нагляду.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте автокрісло, як крісло-качалку дома, як тільки Ваш ребенок может сидеть самостоятельно.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це сидіння не призначене для тривалого сну дитини.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпечно використовувати це крісло, на підвищеній поверхні, наприклад, на столі.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди використовуйте запобіжну систему.
- Припиніть використання цього дитячого утримуючого пристрою через 7 років після дати виготовлення. С перебігом часу якість матеріалу може змінитися. Не використовуйте вироби, що були у використанні, історія яких невідома. Гарантія поширюється тільки на першого власника і не підлягає передачі.
- Це автокрісло не може виступати заміном ліжка. В разі, якщо Вашій дитині потрібний сон, її необхідно покласти в зручне для неї ліжечко.
- Не використовуйте автокрісло, якщо які-небудь з його елементів зламані чи відсутні.
- Не використовуйте аксесуари чи запасні частини, якщо вони не схвалені виробником.
- Автокрісло Easymaxi розраховано на дітей вагою до 13 кілограмів.
- На задній стороні автокрісла є відділення для збереження дрібних предметів, у якому також можна зберігати і цю інструкцію (мал.16).
- Для того щоб винести дитину з автомобіля, не обов'язково знімати автокрісло.
- Для підтримання голови Вашого немовля автокрісло оснащено спеціальним підголівником, який зменшує розміри автокрісла.
- Навіть при поїздках на невеликій відстані завжди використовуйте для цього автокрісло, ніколи не перевозьте дитину на руках.
- Переконайтеся, що автокрісло встановлено таким чином, що ніякі частини не можуть бути затиснені дверима або механізмом кріплення сидіння автомобіля.
- Якщо автомобіль потрапив в аварію, автокрісло необхідно замінити.
- Автокрісло завжди повинно бути закріплене трьохпозиційним ременем безпеки, навіть за умови що дитини не має з Вами в автомобілі.
- У випадку якщо автокрісло довгий час знаходилось під впливом прямих сонячних променів, відкриті пластикові частини сидіння можуть виявитися занадто гарячими для шкіри дитини.
- Переконайтеся, що ремінь автокрісла не є перекрученим, а також що він правильно та зручно підігнаний до тіла дитини.
- Переконайтеся, що трьохпозиційний ремінь безпеки автомобіля не є перекрученим, та має щільний натяг.
- Не можна робити ніяких змін у конструкції автокрісла.
- Ніколи не залишайте дитину в автомобілі без догляду.
- Ніколи не залишайте незакріплений багаж або інші предмети в салоні автомобіля, вони можуть бути небезпечними під час аварії.
- Встановлюйте автокрісло тільки відповідно до даної інструкції.
- Завжди пристібайте дитину ременями безпеки
- Використовуйте тільки оригінальну оббивку, бо це пов'язано з правилами безпеки.
- Автокрісло Easymaxi зроблено з матеріалів, які повністю можуть бути утилізовані.

ÁLTALÁNOS TÁJÉKOZTATÓ.

- Az Easymaxi autós hordozó a 0+ csoportba tartozó csecsemők számára alkalmas 0-13kg testsúlyig.
- Az autósülés a gépjárműben az első utas ülésre vagy bármelyik hátsó ülésre köthető be menetiránynak háttal.
- **Amikor az autóban használja a hordozót mindig hajlítsa ki a pozíció állítót (2-9.kép).**
- **A gépjármű első utas oldali ülésére csak akkor kösse be a hordozót ha az nem rendelkezik aktív légzsákkal.**
- Az autósülés a gépjármű saját 3 pontos biztonsági övével köthető be amely meg kell, hogy feleljen az ECE 16-os számú rendeletnek. Soha ne kösse be ezt az autósülést 2 pontos gépjármű biztonsági övvel!
- A hordozó karjának mindkét oldalán 2db benyomható gombot talál, nyomja meg mind a négy gombot egyszerre, hogy a kart a kívánt pozícióba tudja állítani (13.kép). Ellenőrizze, hogy a kívánt pozíció beállítása után a benyomható gombok visszaugrottak-e eredeti állapotukba!
- A hordozóhoz tartozó napfény tető több pozícióban állítható.

A gyermek elhelyezése a hordozóban:

- A központi állító gombját nyomja be majd húzza önmaga felé a hordozó öveit addig amíg a leghosszabb távolságot el nem éri (3.kép).
- Nyissa szét az öveket majd helyezze be és rögzítse a gyermeket a hordozóban (4-5.kép).
- Az alábbi módon tudja bezárni az 5 pontos biztonsági övet: tegye össze a felső záró csatokat majd nyomja be őket egyszerre az alsó záró egységbe. Addig nyomja befelé amíg egy hangos klikk-et nem hall (5.kép).
- A központi szabályozó gombjának benyomásával és az öv meghúzásával be tudja állítani a gyermek számára legmegfelelőbb pozícióba a biztonsági övet (7. illusztráció).
Az övet a piros gomb lenyomásával tudja kioldani (6. illusztráció).
- Amennyiben magával szeretné vinni a hordozót akkor a kart állítsa a hordozó pozícióba (8. illusztráció).

A hordozó behelyezése az autóba:

- Helyezze a hordozót az első utas oldali vagy bármelyik hátsó ülésre menetiránynak háttal (1-2. illusztráció).
- Most állítsa a hordozó kart autós pozícióba az ülés háttámlája felé (9. illusztráció).
- A gépjármű biztonsági övét a hordozón kék színnel jelölt részekben vezesse el.
1 Először vezesse el az övet a hordozó háttámlája mögött.
2 A csípőréssznél futó övet a hordozó alsó részén vezesse el (10. illusztráció).
3 Húzza meg a csípő réssznél futó övet felfelé úgy, hogy az belepaszszoljon az öv vezetőbe (11. illusztráció). Ellenőrizze, hogy az öv sehol ne legyen megcsavarodva majd kattintsa be.
4 Feszítse meg az övet és vezesse át a hordozó felső végén az öv vezető nyíláson (12. illusztráció).
5 Állítsa autós pozícióba a pozíció állítót ezáltal rögzítheti az hordozót az üléshez.

A gyermek kivétele az autóból:

- Egyszerűen oldja ki a hordozó biztonsági övét ahhoz, hogy gyermekét ki tudja venni az autóból. A hordozó továbbra is az autóban van rögzítve.
- Ha a hordozót is szeretné kivenni az autóból akkor először állítsa a kart hordozó pozícióba (8. illusztráció). Ezután oldja ki a gépjármű 3 pontos biztonsági övét és vegye ki a hordozót a gépjárműből.
- Amikor gyermekét a hordozóban utaztatja akár gépjárműben akár az ön kezében kérjük mindig használja a hordozó 5 pontos belső biztonsági övét ezzel biztosítva gyermeke biztonságát.

Állítási lehetőségek:

Kar

- A hordozó oldalán található összes gomb egyszerre történő megnyomásával az alábbi 5 pozícióba tudja állítani a kart: hintázó pozíció, extra biztonsági pozíció 1-2, hordozó pozíció és autós pozíció (21-25 illusztráció).

Pozíció állító

- A hordozó még további 2 pozícióba állítható a pozíció állító ki vagy be hajtásával.
Befelé hajtva: hintázó pozíció (kizárólag otthoni használatra). (14.kép)
Kifelé hajtva: autós vagy álló pozíció (15. kép).

A hordozó méretének állítása:

Az alábbi módon tudja a hordozót a gyermek növekedéséhez igazítani:

- 1 Vegye ki a hordozóból a szűkítő párnát (19.kép).
- 2 Vegye ki az alsó szivacs betétet (20. kép).
- 3 Állítsa az öveket az 1. pozícióból a 2. pozícióba (17. kép).

A huzat anyagok levétele és karbantartása:

- Az alábbi módon tudja levenni a szövet anyagot:
 - Először bújtsa át a huzatot a hordozó fej részén.
 - Most bújtsa át a huzatot a benyomható gombokon (18. kép)
 - Most húzza felfelé a huzatot és bújtsa át a központi állítón.
 - Húzza le az övpántokat az övekről.
- Ahuzat kézzel 30C-on mosható.
- Aműanyag részek langyos szappanos vízzel tisztíthatóak.
Ne használjon semmilyen oldószert a tisztításhoz.

Figyelmeztetés!

- Ez a hordozó 0-13kg súlycsoportú gyermek számára használható.
- Ne használja ezt a biztonsági gyermekülést 7 évvel a gyártás után, mivel ahogy öregszik az anyag, változhat a minősége. Ne használjon használt termékeket amiknek az eredete ismeretlen. A garancia csak az első tulajdonosra vonatkozik, és nem átruházható.
- A hordozó hátsó részén talál egy tároló rekeszt amiben apróbb dolgokat tárolhat illetve kiválóan alkalmas ezen tájékoztató tárolására is (16. kép).
- A gyermeket úgy is ki tudja venni a gépjárműből, hogy a hordozót nem veszi ki és az rögzítve marad.
- Újszülött gyermek esetében mindig használja a hordozó fejszűkítő részét ezzel biztosítva gyermeke biztonságát.
- Soha ne utaztassa gyermekét az ölében, mindig használja a hordozót és kösse be az övet még akkor is ha csak rövid útra megy.
- Ellenőrizze, hogy a hordozó a gépjárműben úgy legyen elhelyezve, hogy sem az ülés sem a biztonsági öv ne akadjon be a gépjármű ajtajába.
- Egy esetleges autóbaleset után a hordozót ki kell, hogy cserélje.
- A hordozót mindig be kell kötni a gépjármű 3 pontos biztonsági övével.
Még akkor is ha nem utazik benne gyermek.
- Az ülés azon részei amelyek nincsenek kárpittal bevonva hosszas napsütésnek kitéve felforrósodhatnak és érintésük kellemetlen lehet gyermeke számára.
- Ellenőrizze, hogy az övek ne legyenek megcsavarodva és, hogy a biztonsági öv kényelmes legyen gyermeke számára.
- Ellenőrizze, hogy a gépjármű biztonsági öve az autósülés bekötése után feszes-e és szoros-e.
- Ne változtasson semmit meg az ülésen.
- Soha ne hagyja gyermekét felnőtt felügyelet nélkül a gépjárműben.
- Egy esetleges autóbaleset következtében a nem helyesen rögzített tárgyak, csomagok komoly sérülést okozhatnak.
- A hordozót a használati útmutatóban leírtak szerint kösse be az autóba.
- Mindig használja a biztonsági övet gyermeke rögzítésére.
- Csak az eredeti huzatot használja, ez része a hordozó biztonságának.
- A termék teljes mértékben újrahasznosítható.

注意 – 请认真阅读并妥善保管此使用说明，以便今后参阅。

一般信息

- Easymaxi座椅可承受最大为13公斤的重量, 0+组。
 - 只在适用车型配备了通过GB14166-2013或ECER16要求的腰带/3点式/简易/带卷收器的安全带情况下才适用。
 - Easymax座椅应放在乘客座椅上或在汽车后座相反车流方向(如图1和2)。
 - 将Easymaxi座椅放在汽车里时，务必将椅背调节器打开(如图2和9)。
 - 将Easymaxi座椅放在没有安全气囊的乘客座椅空位上。
 - 通过三点式安全带将Easymaxi座椅正确固定在汽车内，安全带已通过ECENo.16或与此相类似的产品质量认证。不能使用2点式安全带将Easymaxi座椅固定于车内。
 - 手提把手每侧有两个按钮。同时按下四个按钮来调节(如图13)。确保调节提手后按钮返回正确位置。
- 由easymaxi生产的车篷有防晒功能，可多方向调节
- 1 这是“通用类”儿童约束系统，符合GB27887-2011。
作为通用儿童约束系统，适合大多数，而不是全部的汽车座椅。
 - 2 如果汽车制造商在使用手册中注明可以让适用此年龄的“通用类”儿童约束系统配合的话，那么更容易达到正确的匹配。
 - 3 如有疑问，请咨询儿童约束系统制造商或零售商。

将儿童放入安全座椅内

- 按下中央控制按钮，朝着座椅内侧拉安全带，且拉至其最大长度(图3)。
- 向外拉安全带，将孩子放入座椅内并固定安全带(如图4、5)。
- 将双头锁(详细5)插入卡扣，直到听到响声，完成固定(如图5)。
- 之后调节安全带，向座椅内侧拉安全带以保证孩子安全(如图7)。按下红色按钮(如图6)将安全锁打开。
- 将座椅移开时请将提手带安装至指定位置方可移动(如图8)。

将座椅固定于车内

- Easymax座椅应放在乘客座椅上或在汽车后座相反车流方向(如图1和2)。
- 将提手把手放在汽车座椅对面位置(如图9)。
- 安全带位置放于Easymaxi座椅蓝色标记处。
 - 1 将安全带穿过座椅后将其固定。
 - 2 将安全带穿过底部后将其固定(如图10)。
 - 3 将调节好的安全点插入卡扣(如图11),确认安全带已扣紧。
 - 4 将肩带穿过椅子后方的槽口，将其拉紧。
 - 5 将稳定器安装在(如图15)位置处，固定座椅。

将儿童从座椅中抱出

- 解开安全带后，可将宝宝直接抱出。Easyimaxi座椅可留在汽车内。
- 在取出座椅前请将座椅的手提把手调节至手提位置(如图8)。
- 解开三点式安全带，将easymaxi座椅从车内取出。
- 移动座椅和孩子时，请先确认座椅内的孩子已系好easymaxi的安全带。

可调节的情况

手提把手：

- 座椅两旁设有按钮，同时按下按钮，可将手提把手的位置进行5个不同位置的调节：摇摆、超安全位置1、手提位置、超安全位置2及汽车内置位置(如图21-25)。

位置调节器：

- easymaxi座椅设有两种不同的位置调节功能：稳定及向内外不同方向折叠功能。向内折叠功能：摇动座椅(只限于室内使用)(如图14)。向外折叠功能：安放于汽车内、固定位置(如图15)。

调节座椅的大小

随着孩子体形的改变，按照如下步骤调节座椅的大小：

- 1、取下座椅内侧衬垫（3）。
- 2、取下座椅内的安全坐垫（如图19、20）。
- 3、将安全带从位置一移至位置二（如图17）。

棉麻制品的拆洗及维护

- 拆洗棉麻制品应按如下方式：
 - 首先，取出椅子上方的材料。
 - 其次，取出在压力弹簧插口处的安全坐垫。
 - 将座位底部的安全垫向上拉出，取出在中央按钮四周的材料。
 - 取下安全带的保护层。
- 棉麻制品应手洗，水温应在30度。
- 塑料零部件可用温水及肥皂清洗。
不可用溶剂进行椅子的清洗。

警告！

- 警告：使用时看护者不要离开。
- 警告：不建议孩子单独使用本产品。
- 警告：本产品不能超时平躺。
- 警告：不要在有高度的地方使用本产品。
- 警告：使用保护系统。
- 婴儿床或床不能替代本座椅。孩子睡觉时应使用合适的婴儿床或床。
- 如由任何配件损坏或丢失的情况停止使用产品。
- 不建议使用非厂家指定配件。
- 本产品适合13公斤以下的儿童。
- 自动座椅后方设有小型置物袋，为您放置物品提供方便。可以将操作说明保存在置物篮内（如图16）。
- 从车里抱出儿童时可不用取出Easymaxi座椅。
- 使用安全内衬保护儿童的头部。
- 在车内不要双手抱着孩童，请使用Easymaxi座椅。
- 确认Easymaxi座椅的安全安装，避免任何意外的发生。
- 车祸后请及时更换Easymaxi座椅。
- 自动座椅应一直使用3点式安全带来固定，及时儿童不在汽车内。
- 如汽车长时间暴晒，可使座椅的塑料零部件温度变高。
- 确保easymaxi的安全带的正确使用、按照儿童大小适当调节松紧度。
- 确保三点式安全带完全固定。
- 不要对Easymaxi座椅进行任何改装。
- 不要将孩子独自留在汽车内。
- 确保车内行李或其他物品安全放置，以减低紧急情况下孩子的受伤程度。
- 儿童约束系统的刚性部分和塑料部件应该怎样放置和安装，才能使他们在正常的车辆使用中，确保儿童约束系统不被车里的活动座椅或车门卡住。织带不得扭曲。
- 根据说明书的指示安装Easymaxi座椅。
- 为了孩子的安全使用产品时请系上安全带。
- 依照安全规定，请只使用原出厂安全坐垫。
- Easymaxi座椅材质可循环再利用的。
- 没有面套的儿童约束系统不能使用；
系统面套不能使用除制造商推荐的材料以外的其他材料，面套材料影响儿童约束系统总体的性能。

- ה-Easynaxi מתאים לילדים מגיל לידה עד משקל 13 ק"ג, מקבוצה O+.
- ה-Easynaxi ממוקם במושב הנוסע או במושב האחורי ברכב עם הפנים לאחור (איורים 1 ו-2).
- יש להקפיד לפתוח תמיד את מתאם המיקום (איורים 2 ו-9) בעת השימוש ב-Easynaxi ברכב.
- יש להשתמש ב-Easynaxi במושב הנוסע אך ורק אם אין כרית אוויר פעילה.
- ה-Easynaxi ממוקם באמצעות חגורת הבטיחות של הרכב, בעלת 3 נקודות מגע, והנדרשת לאישור ECE מס' 16 או אישור שווה-ערך. אין להשתמש בחגורות בעלות 2 נקודות מגע לחיבור ה-Easynaxi ברכב.
- לידית הנשיאה 2 לחצנים מכל צד. יש ללחוץ על כל ארבע הלחצנים באותו הזמן על מנת להתאים את מיקום ידית הנשיאה (איור 13). יש לבדוק כי הלחצנים יצאו חזרה החוצה לאחר התאמת מיקום הידית.
- את השמשייה המגיעה יחד עם ה-Easynaxi ניתן להעביר בין מצבים שונים.

הושבת ילדיכם במושב הבטיחות לילד

- יש ללחוץ על הלחצן במתאם המרכזי ולמשוך את חגורות המושב אליך עד לאורכן המרבי (איור 3).
- יש לפתוח את החגורות כלפי חוץ, להושיב את הילד ב-Easynaxi ולאבטח את הילד (איורים 4 ו-5). מקם את חלקי החגורה הננעלים זה על גבי זה (פירוט 5) ולהכניסם יחדיו אל מנעול הבטיחות עד הישמע ה'קליק' (איור 5).
- כעת יש להדק את חגורת המתאם המרכזי על ידי משיכתה, כך שהילד יושב בבטחה (איור 7).
- תוכלו לשחרר את מנעול החגורה על ידי לחיצה על הלחצן האדום (איור 6).
- יש להעביר את הידית למצב נשיאה במידה וברצונכם לשאת את ה-Easynaxi (איור 8).

אבטחת מושב הבטיחות לילד ברכב

- יש למקם את מושב הילד במושב הנוסע או במושב האחורה כאשר פניו לאחור (איורים 1 ו-2).
- כעת, יש להעביר את ידית הנשיאה למצב רכב, כאשר היא נשענת על גב המושב (איור 9).
- מצבי ידית הנשיאה מצוינים על גבי ה-Easynaxi ככחול.
- 1 ראשית, יש להעביר את החגורה לאורך גב ה-Easynaxi.
- 2 יש להעביר את חגורת המותניים בין מעטפת מושב הבטיחות לילד והחלק שמתחתיו (איור 10).
- 3 יש למשוך את חגורת המותניים כלפי מעלה במוביל החגורה (פירוט 11), יש לבדוק כי החגורות אינן מפותלות ולסגור את החגורה עד הישמע הקליק (איור 11).
- 4 יש לחזק את חגורת הכתפיים ולהעבירה דרך חריץ החגורה בגב מושב הילד, תוך ווידוא כי החגורה אינה רפויה (איור 12).
- 5 יש להעביר את מתאם המיקום למצב רכב. פעולה זו תצמיד את המושב לרכב.

הוצאת הילד מהרכב

- תוכלו להוציא את ילדיכם בקלות ממושב הבטיחות לכלב על ידי שחרור חגורות ה-Easynaxi. ה-Easynaxi עצמו נותר במקומו ברכב.
- יש להעביר את ידית הנשיאה למצב נשיאה לפני הסרת ה-Easynaxi מהרכב (איור 8).
- אז, תוכלו לשחרר את חגורת הבטיחות בעלת 3 נקודות המגע ולהסיר את מושב ה-Easynaxi מהרכב.
- בעת נשיאת תינוקכם או הוזהר ה-Easynaxi, יש תמיד לוודא כי תינוקכם מאובטח במושב באמצעות חגורת המושב.

אפשרויות התאמה

- ידית
- על ידי לחיצה בו זמנית על הבליטות בצד המושב, תוכלו להעביר את הידית בין 5 המצבים הבאים: מצב נענוע, מצב בטיחות נוסף 1, מצב נשיאה, מצב בטיחות נוסף 2, ומצב רכב (איורים 21 עד 25).
- מתאם מיקום
- ניתן להוסיף ולהעביר את מושב ה-Easynaxi ל-2 מצבים נוספים על ידי קיפול מתאם המיקום פנימה או החוצה.
- מקופל פנימה: מצב נענוע (לשימוש בבית בלבד) (איור 14).
- מקופל החוצה: מצב רכב או מצב עמידה (איור 15).

הגדרת מושב הבטיחות לילד

עם גדילת ילדיכם, תוכלו להתאים את מושב הבטיחות לילד על פי השלבים הבאים:

- 1 יש להסיר את המזרון הקטן הנמצא מתחת לתחתית הספוג המקטין את גודל המושב (איור 19).
- 2 יש להסיר את תחתית הספוג (איור 20).
- 3 יש להעביר את מיקום החגורות ממצב 1 למצב 2 (איור 17).

הסרת הריפוד ואחזקתו

- תוכלו להסיר את הריפוד כדלהלן:
ראשית, יש לשחרר את החומר בראש מושב הילד.
כעת, יש להתיר את הריפוד בגובה הלחצנים (איור 18).
יש למשוך את הריפוד כלפי מעלה באזור הרגל ולשחרר את החומרים סביב הלחצן של המתאם המרכזי.
יש להסיר את כיסוי החגורה מחגורות הבטיחות.
• תוכלו לכבס את הריפוד ביד בטמפרטורה של 30°C .
• את חלקי הפלסטיק ניתן לנקות באמצעות מים פושרים וסבון.
אין להשתמש בחומרים ממסים לניקוי מושב הרכב.

שימו לב!

- מושב ה-Easymaxi מתאים לילדים מגיל לידה עד משקל 13 ק"ג.
- לא מומלץ להשתמש בסלקל אחרי 7 שנים מהשימוש הראשון. איכות המוצר עשויה להיפגע ולהשתנות. כדאי להימנע מלהעביר את הסלקל ליד שניה. האחריות על המוצר תקפה רק לרוכש הראשון.
- ל-Easymaxi תא אחסון קטן בחלקו האחורי בו ניתן לאחסן מספר פריטים קטנים. תוכלו גם לאחסן את הוראות השימוש בתא זה (איור 16).
- תוכלו להוציא את הילד ממושב ה-Easymaxi מבלי להסיר את מושב הילד מהרכב.
- עליכם לתמוך בראש הרך הנולד בעזרת תחתית הספוג המצורף המשמש להקטנת גודל המושב.
- לעולם אין להחזיק את ילדיכם על הברכיים ברכב; יש להשתמש תמיד במושב ה-Easymaxi (הדבר תקף גם עבור נסיעות קצרות).
- יש לוודא כי ה-Easymaxi הותקן כך שאף חלק לא יכול להיתקע בין הדלת או בין מנגנוני מושב הילד.
- יש להחליף את מושב ה-Easymaxi לאחר תאונת דרכים.
- תמיד יש לחבר את מושב ה-Easymaxi באמצעות חגורה בעלת 3 נקודות מגע, אפילו אם ילדיכם אינו מתלווה אליכם לנסיעה.
- חלקי הפלסטיק של מושב הילד שאינם מצופים בריפוד עשויים להיעשות חמים מדי למגע עם עור הילד לאחר שהרכב עומד זמן ממושך בשמש.
- יש לוודא שהחגורות במושב ה-Easymaxi אינן מפותלות וכי הן צמודות היטב לגוף הילד.
- יש לוודא כי החגורה בעלת 3 נקודות המגע, בה השתמשם כדי לאבטח את מושב ה-Easymaxi ברכב, אכן מחוברת והדוקה.
- אין לבצע כל שינוי במושב ה-Easymaxi.
- לעולם אין להשאיר את הילד ללא השגחה ברכב.
- הקפידו לאבטח כל תיקים או חפצים אחרים העשויים לגרום לפגיעה בעת תאונת דרכים.
- יש להתקין את מושב ה-Easymaxi בהתאם להוראות.
- תמיד יש להשתמש בחגורה על מנת לאבטח את הילד במושב הילד.
- יש להשתמש אך ורק בריפוד המקורי, זאת בהתאם לתקנות הבטיחות.
- מושב ה-Easymaxi כולו ניתן למחזור.
- **הצהרה:** עגלה זו אינה תחליף לעריסה או למיטה, אם ילדך צריך לישון, יש להשכיבו במרכב שכיבה מתאים, בעריסה או במיטה.

אזהרה: מושבים ושילדה מיועדים לתינוק אחד בלבד !!!!

חיבואן : דמיר ישראל בע"מ

מושב בן זכאי

ת.פ. 513132712

المقبض

- عن طريق الضغط في آن واحد على النتوءات في جانبي المقعد في آن واحد تستطيعون تمرير المقبض بين الحالات ال- ٥ التالية : حالة الهز , حالة امان اضافية ١ , حالة حمل , حالة امان اضافية ٢ , وحالة "مركبة" (الرسوم ٢ حتى ٢٥).
- منسق الموقع**
- بالامكان اضافة وتمرير مقعد ال- "ايزيبوب" **Easymaxi** لحالتين (٢) اضافيتين عن طريق طي الموقع داخلا او خارجا.
- الطي داخلا : حالة الهز (للاستعمال في البيت فقط) (الرسم ١٤).
- الطي خارجا : حالة "مركبة" او حالة "وقوف" (الرسم ١).

تحديد مقعد الامان للطفل

- عند زيادة طفلكم سنا يمكنكم ملائمة مقعد الامان للطفل حسب المراحل التالية :
١. يجب ازالة الفراش الصغير الموجود تحت اسفل الاسفنج المصغر كبر المقعد (الرسم ١٩).
 ٢. يجب ازالة اسفل الاسفنج (الرسم ٢٠).
 ٣. يجب تمرير موقع الاحزمة من حالة ١ الى حالة ٢ (الرسم ١٧).

ازالة التنجيد وصيانته

- يمكنكم ازالة التنجيد كالآتي:
- اولا , يجب تحرير المادة في راس مقعد الطفل.
- الآن , يجب فك التنجيد بارتفاع الازرار (الرسم ١٨).
- يجب سحب التنجيد نحو الاعلى في منطقة الرجل وتحرير المواد حول زر المنسق المركزي.
- يجب ازالة تغطية الحزام عن احزمة الامان.
- بامكانكم غسل التنجيد يدويا بدرجات حرارية نسبتها ٣٠ درجة.
- يمكن تنظيف الاجزاء البلاستيكية بواسطة ماء فاتر وصابون.
- ممنوع استعمال مواد مذوبة لتنظيف مقعد المركبة.

انتبهوا !

- مقعد ال- "ايزيبوب" **Easymaxi** ملائم لاطفال وزنهم حتى ١٣ كغ.
- لمقعد ال- "ايزيبوب" **Easymaxi** خلية تخزينية صغيرة في جزئها الخلفي. يمكن التخزين فيها بعض اللوازم الصغيرة. كما يمكنكم تخزين تعليمات الاستعمال في هذه الخلية (الرسم ١٦).
- تستطيعون اخراج الطفل عن مقعد ال- "ايزيبوب" **Easymaxi** دون ازالة مقعد الطفل عن المركبة.
- يجب عليكم اسناد راس الطفل بواسطة اسفل الاسفنج المرفق المستعمل لتصغير كبر المقعد.
- لا تمسكوا قط طفلكم على الركبتين في المركبة. يجب استعمال مقعد ال- "ايزيبوب" **Easymaxi** دائما (هذا الامر ساري المفعول كذلك لرحلات صغيرة).
- يجب التأكد من انه تم تركيب مقعد ال- "ايزيبوب" **Easymaxi** حيث لا يغرز أي شيء بين الباب او بين اجهزة مقعد الطفل.
- يجب تغيير مقعد ال- "ايزيبوب" **Easymaxi** بعد حادث طرق.
- يجب ربط مقعد ال- "ايزيبوب" **Easymaxi** دائما بواسطة الحزام ذي نقط الملامسة الثلاث , حتى لو لم يصطحبكم طفلكم في الرحلة.
- الاجزاء البلاستيكية لمقعد الطفل الغير مطلية بالتنجيد من المحتمل ان تتحول الى حارة جدا للامسة جلد الطفل بعد ان وقفت المركبة مدة طويلة في مكشوفة للشمس.
- يجب التأكد من ان الاحزمة في مقعد ال- "ايزيبوب" **Easymaxi** غير ملتوية وانما مرتبطة جيدا بجسم الطفل.
- يجب التأكد من ان الحزام ذي نقط الملامسة الثلاث المستعمل لحماية مقعد ال- "ايزيبوب" **Easymaxi** في المركبة مرتبط ارتباطا جيذا.
- ممنوع تنفيذ أي تغيير في مقعد ال- "ايزيبوب" **Easymaxi**
- لا تتركوا الطفل ابدا دون مراقبة في المركبة.
- يجب الحرص على ضمان أي حقائب او اشياء اخرى من المحتمل ان تصاب خلال حادث طرق.
- يجب تركيب مقعد ال- "ايزيبوب" **Easymaxi** حسب التعليمات.
- يجب استعمال الحزام دائما بغية حماية الطفل في مقعد الطفل.
- يجب استعمال التنجيد الاصلي فقط. وذلك حسب تعليمات انظمة الوقاية.
- يمكن اعادة تدوير واستعمال مقعد ال- "ايزيبوب" **Easymaxi** بأكمله.

- مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** ملائم لاطفال وزنهم حتى ١٣ كغ، من فئة O+
- مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** منصوب في مقعد المسافر او في المقعد الخلفي في المركبة ووجهه متجه نحو الخلف (الرسمان ١ و - ٢).
- **يجب الحرص دائما على افتتاح منسق الموقع (الرسمان 2 و - 9) خلال استعمال مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** في المركبة.**
- **يجب استعمال مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** في مقعد المسافر اذا لم يكن هناك كيس هوائي فعال فقط.**
- مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** منصوب بواسطة حزام امان المركبة ذو نقط الملامسة الثلاث والمطلوب بموجبه تصديق ال- ECE رقم ١٦ او تصديق مطابق. ممنوع استعمال احزمة ذات نقطتي ملامسة بغية ربط مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** في المركبة.
- لمقبض الحمل زران (٢) من كل جانب. يجب الضغط على اربعة الازرار كلها في آن واحد بغية ملائمة موقع مقبض الحمل (الرسم ١٣). يجب الفحص الاتخرج الازرار عودة بعد ملائمة موقع المقبض.
- بالامكان تمرير الشمسية مع مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** بين حالات مختلفة.

إقعاد طفلكم في مقعد الامان للطفل

- يجب الضغط على الزر في المنسق المركزي وسحب احزمة المقعد باتجاهك حتى طولها الاقصى (الرسم ٣).
- يجب فتح الاحزمة باتجاه الخارج، ثم إقعاد الطفل في مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** وحماية الطفل (الرسمان ٤ و - ٥). يجب نصب اجزاء الحزام المغلقة الواحد فوق الآخر (تفصيل ٥) وادخالها معا الى مغلق الامان حتى سماع رنين "الكليك" (الرسم ٥).
- الان يجب توطيد المنسق المركزي عن طريق سحبه , حيث يقعد الطفل بامان (الرسم ٧). يمكنكم تحرير مغلق الحزام عن طريق الضغط على الزر الاحمر (الرسم ٦).
- يجب تمرير المقبض الى الحالة "حمل", اذا رغبتكم حمل ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** (الرسم ٨).

حماية مقعد الامان للطفل في المركبة

- يجب وضع مقعد الطفل في مقعد المسافر او في المقعد الخلفي ووجهه متجه نحو الخلف (الرسمان ١ و - ٢).
- الان يجب تمرير مقبض الحمل الى حالة "مركبة" وهو مسند على ظهر المقعد (الرسم ٩).
- حالات مقبض الحمل مؤشرة فوق مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** بلون الازرق.
- ١. اولا , يجب تمرير الحزام على امتداد ظهر مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi**
- ٢. يجب تمرير حزام المتن بين طلي مقعد الامان للطفل وبين الجزء تحته (الرسم ١٠).
- ٣. يجب سحب حزام المتن نحو الاعلى في موصل الحزام (تفصيل ١١). يجب الفحص ان الاحزمة غير ملتوية واغلاق الحزام حتى سماع رنين "الكليك" (الرسم ١١).
- ٤. يجب توطيد حزام الاكتاف وتمريه عن طريق ثقب الحزام في ظهر مقعد الطفل , مع التأكد ان الحزام غير متراخ (الرسم ١٢).
- ٥. يجب تمرير منسق الموقع الى حالة "مركبة". تربط هذه العملية المقعد بالمركبة.

اخراج الطفل عن المركبة

- يمكنكم اخراج طفلكم بسهولة عن مقعد الامان عن طريق تحرير احزمة مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** بينما مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** نفسه باق في مكانه في المركبة.
- يجب تمرير مقبض الحمل الى حالة "حمل" قبل ازالة مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** عن المركبة (الرسم ٨). عندئذ تستطيعون تحرير حزام الامان ذات نقط الملامسة الثلاث وازالة مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** عن المركبة.
- خلال حمل طفلكم او اراحة مقعد ال- "إيزيبوب" **Easymaxi** يجب التأكد دائما من ان طفلكم محمي بواسطة حزام المقعد.

PORTUGAL

BÉBÉCAR - UTILIDADES PARA CRIANÇA, S.A.

RUA DOMINGOS OLIVEIRA SANTOS, 62

APARTADO 8

4509-903 CALDAS DE S.JORGE (PORTUGAL)

TELEF: 256 910400

FAX: 256 911346

E-mail: info@bebecar.com

www.bebecar.com

FABRICADO EM PORTUGAL



ensy

GREAT BRITAIN

BÉBÉCAR UK LTD.

ROBERTSON HOUSE, NORTH WALSHAM.

NORFOLK, NR28 0BX

TELE: SALES 01692 408801

SERVICE 01692 408807

FAX: 01692 500176

E-mail: sales@bebecar.co.uk

www.bebecar.co.uk

MADE IN PORTUGAL

ESPAÑA

BÉBÉCAR ESPAÑOLA, S.L.

C/ MARCHES, S/N PARCELA 74

APARTADO DE CORREOS Nº 1115

POLIGONO INDUSTRIAL

45007 TOLEDO (ESPAÑA)

TELEF: (925) 241474

FAX: (925) 241633

E-mail: bebecar@bebecarespanola.es

FABRICADO EN PORTUGAL

FRANCE

BÉBÉCAR FRANCE, S.A.R.L..

ZA LES PORTES DE LA FORÊT

3, ALLÉE DES PORTES DE LA FORÊT

77090 COLLEGIEN (FRANCE)

TELEF: (01) 64628400

FAX: (01) 60376998

E-mail: service.france@bebecar.com

FABRIQUÉ AU PORTUGAL

ixowu r s b e e n s y



bobob^{line}
CHILD SAFETY SEATS

